



29  
2023

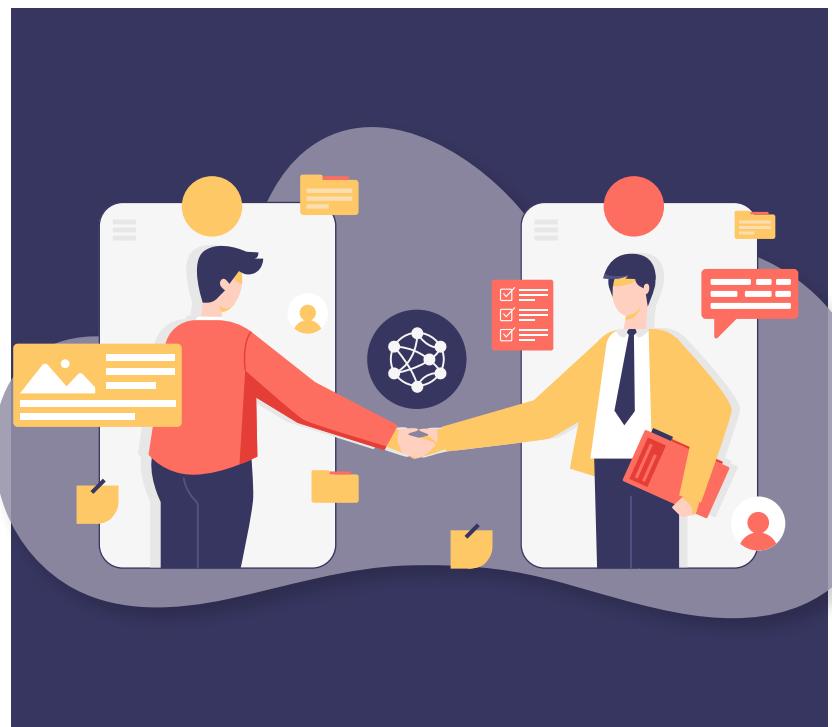


CENTRO DE ESTUDIOS MEXICANOS  
墨西哥研究中心

# MÉXICO & CHINA HISTORIAS PARALELAS

墨西哥与中国  
平行的历史





## 6

CEM CONTIGO

### Ciclo de conferencias: Historias paralelas entre México y China

墨西哥与中国：  
平行的历史系列讲座

## 10

CEM CONTIGO

### Impulsan cooperación en ciencia y tecnología entre México y China

推动墨中科技合作



## 24

DESDE LA CIMA

### Perspectivas transfronterizas entre México y Vietnam

墨西哥与越南的边境视野



14

CEM CONTIGO

## Comparten experiencias de investigación en China

在中国的研究经验分享

28

DESDE LA CIMA

## Presencia de la UNAM en la Universidad de Filipinas

墨西哥国立自治大学出席菲律宾大学的展览会

30

DESDE LA CIMA

Analizan en foro cooperación México-China

中墨合作与发展论坛

34

CON X&Ñ

La UNAM en el Mundo, programa de Radio UNAM sobre las sedes en el extranjero

“墨自大走遍世界”,一档有关我校驻外代表处的电台栏目



36

ARTE & CULTURA

Imparten curso sobre el arte de los pueblos originarios de México

墨西哥原住民艺术课程

38

ARTE & CULTURA

Proyectan documental realizado por egresada de la UNAM sobre violencia de género

我校毕业生拍摄的关于性别暴力的纪录片放映

Tengo el gusto de presentarles el número 29 de nuestro boletín electrónico *En el Ombligo de la Luna*. La portada alude al ciclo de Conferencias México-China: Historias Paralelas, organizado en colaboración con el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), la Sede UNAM-China y la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (ENALLT), el cual reunió a historiadoras y especialistas que analizaron la importancia de vínculos antiguos y modernos entre nuestros países. Por otra parte, les informamos de las actividades orientadas a estrechar la vinculación en temas de ciencia y tecnología, entre las que se incluyen la visita a Beijing de José Seade, presidente electo de la Academia Mexicana de Ciencias (e investigador del Instituto de Matemáticas de la UNAM), quien sostuvo un encuentro con la comunidad científica de China para explorar una mayor colaboración. Asimismo, en la Sede recibimos a una delegación de la Universidad Tecnológica de Dongguan, con el objetivo de ampliar la colaboración en proyectos que incluyen la realización de seminarios, e intercambio académico. En la visita se formalizó la invitación para que nuestra Universidad forme parte como socio estratégico del recientemente creado Centro China-América Latina y el Caribe de Transferencia de Tecnología.

Con el fin de incentivar el que investigadores y alumnos de la UNAM realicen estancias en el país asiático, con la participación de científicos hispanohablantes, organizamos el conversatorio *Experiencias de Investigación en China*, en colaboración con la Red de Investigadores China- España. En actividades realizadas en la zona de influencia, organizamos un diálogo académico con el tema *Cooperación transfronteriza, perspectivas desde Vietnam y México*, en el que participaron académicos de la Academia de Ciencias Sociales de Vietnam, y el Centro de Investigaciones sobre América del Norte (CISAN); el evento contó con el apoyo de la Embajada de México en Vietnam. Mientras que en Filipinas, gracias a la invitación de la Embajada mexicana en dicho país, la UNAM tuvo presencia a través de un video institucional en la Feria Internacional de la Universidad de Filipinas Campus Diliman. Este evento abrió la oportunidad para explorar una mayor colaboración entre nuestras universidades, para lo cual ya se han realizado los primeros contactos.

La Sede participó en el programa de Radio UNAM, La UNAM en el Mundo, en el que invitamos a estudiantes de la UNAM y BFSU, para hablar de las oportunidades que ofrece China a la comunidad universitaria. En la Embajada de México presentamos el documental *Ahora que estamos juntas*, dirigido por Patricia Balderas Castro, egresada de la Escuela Nacional de Artes Cinematográficas de la UNAM (ENAC), en el marco del Día Internacional de la Mujer.

Cerramos nuestro número con la reseña del curso El Arte de los Pueblos Originarios de México, ofrecido a universitarios de China, con el apoyo del CEPE. ●



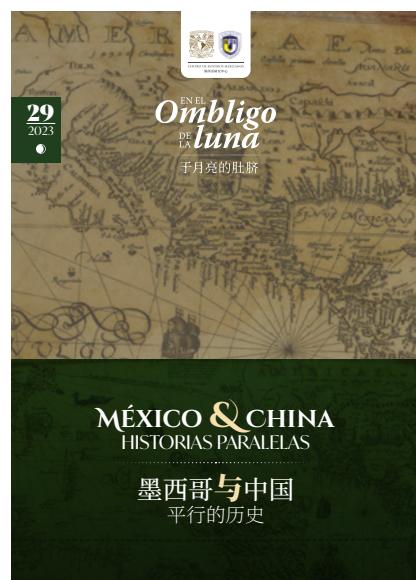
*Les invito a conocer los textos que hemos preparado para ustedes en nuestro boletín *En el Ombligo de la Luna*.*

*Les agradecemos el que nos acompañen con su lectura.*



Portada | 封面

## Boletín electrónico de la Sede de la UNAM en China Centro de Estudios Mexicanos



Núm. 29,  
Abril - Junio 2023

## 墨西哥国立自治大学 墨西哥研究中心 电子报刊

第29期  
2023年4月-6月

# 前言

欢

迎各位读者朋友阅读我们的第29期电子期刊《于月亮的肚脐》。本期的封面主题是“墨西哥与中国：平行的历史”系列讲座，该讲座由我校对外西语教学中心、我校驻华代表处及国家外语、语言学与翻译学院共同举办。讲座中有多位历史学家与专业学者共同分析了墨中两国古代和现代关系的重要性。另外，本期期刊也对旨在深化墨中科技领域联系的活动进行了报道，其中包括墨西哥科学院候任院长（也是我校数学研究所研究员）何塞·施雅德来访北京一事，这位院长与中国科学界同仁举行了见面会，探索更多合作的可能。同时，我校驻华代表处迎来了东莞理工学院代表团的到访，此次到访的目的是在举办研讨会、开展学术交流等方面拓展合作空间。在访问中，墨自大被正式邀请成为新设的中国-拉美和加勒比国家技术转移中心战略合作伙伴。

为了鼓励墨自大的研究者和学生在中国开展研究，我们与西班牙在华研究者协会（西中研协）合作，组织了“在中国的研究经验分享”座谈会，有许多来自西班牙语国家的科学家参会。就在大国势力范围内开展的活动这一话题，我们组织了一次学术对话，主题为“跨境合作：墨西哥与越南的边境视野”，参会的有来自越南社会科学院和墨自大北美研究中心的学者；这次活动得到了墨西哥驻越南大使馆的支持。在菲律宾，应墨西哥驻菲大使馆邀请，墨自大以大学宣传片的形式在菲律宾大学迪利曼校区的国际博览会上亮相，两校之间已经有了初步的接触，此次活动又为探索更大的合作空间提供了机会。

在传播方面，代表处参与录制了墨自大广播电台的“墨自大走遍世界”栏目，我们邀请了墨西哥国立自治大学和北京外国语大学的学生，以及北外西班牙语葡萄牙语学院的常福良院长，一起探讨大学生在中国的机遇。在国际妇女节的框架下，我们在墨西哥驻华大使馆放映了纪录片《风雨同舟》，该片的导演是墨自大国家电影艺术学院纪录片专业的硕士毕业生帕特里夏·巴尔德拉斯。

在本期的最后，我们回顾了在对外西语教学中心的支持下，面向中国大学生开展的“墨西哥原住民艺术”课程。我诚挚邀请各位阅读我们在本期《于月亮的肚脐》中为您准备的文章。感谢各位的陪伴！



尊敬的读者，我们邀请您  
翻阅本期期刊——  
感谢各位与我们一同阅读本期期刊。

EN EL  
**Ombligo**  
DE LA **luna**  
于月亮的肚脐

**Rector**  
Enrique Graue Wiechers

**Secretario General**  
Leonardo Lomelí Vanegas

**Secretaría de  
Desarrollo Institucional**  
Patricia Dolores Dávila Aranda

**Abogado General**  
Alfredo Sánchez Castañeda

**Secretario Administrativo**  
Luis Álvarez Icaza Longoria

**Coordinador de Relaciones  
y Asuntos Internacionales**  
Francisco Trigo Tavera

**Director de UNAM-China**  
(Centro de Estudios Mexicanos)  
Adalberto Noyola Robles

**Editor**  
Raúl López Parra

**Diseño editorial**  
Sebastian Matamoros Nava

**Fotografía**  
Raúl López Parra  
Pablo Mendoza Ruiz  
Daniel Alejandro Pizaña  
Edmundo Borja Navarro

**Coordinación de  
Vinculación  
y Comunicación**  
Raúl López Parra

**Coordinación  
Académica y Cultural**  
Pablo Mendoza Ruiz

**Coordinación de Relaciones,  
Gestión y Traducción**  
Edmundo Borja Navarro

**Traducción**  
Ana | 王真  
Marco | 彭坤汉



# Ciclo de conferencias: Historias paralelas entre Méjico y China

## 墨西哥与中国： 平行的历史系列讲座



西哥国立自治大学对外西语教学中心(CEPE),国家外语、语言学与翻译学院(ENALLT),以及墨西哥国立自治大学驻华代表处(北京外国语大学墨西哥研究中心)共同举办“墨西哥与中国:平行的历史”系列讲座,旨在从历史和公众的角度分析墨中两国古代和现代关系的重要性。

在开幕式上,对外西语教学中心艺术部教授、系列讲座负责人阿万·弗洛雷斯博士发表言论称,该系列讲座的六场会议概述了墨中两国在古代、旧制度社会以及现代民族国家三个历史时期的联系。为此,讲座邀请了墨中两国优秀的研究员。

举办此次系列讲座的想法源于阿万·弗洛雷斯博士和目前在对外西语教学中心进行短期访问的清华大学博士生王瀚生。墨西哥研究中心参与该活动,共同筹办此次系列讲座。此次系列讲座前期工作持续数月时间,协调时差和各机构联系。同时,国家外语、语言学与翻译学院作为共同组织单位受邀参与整个过程。

此次系列讲座分三次在线上举办,远程连接墨西哥城和北京两地。

为鼓励西班牙语和中文观众参与,国家外语、语言学与翻译学院和北京外国语大学墨西哥研究中心提供中文和西班牙语同声传译。这是参与的机构组织第一次在此类活动中共同合作。

墨西哥国立自治大学国家外语、语言学与翻译学院教授墨子韧和拉迪娜·迪米特洛娃负责从中文到西班牙语的翻译和口译工作,北京外国语大学学生肖怡菲,彭坤汉负责从西班牙语到中文的翻译和口译工作。通过Zoom参加讲座的观众可以选择各自语言频道聆听讲座。在对外西语教学中心的技术支持下,讲座在Facebook和Youtube上进行直播。

“我们必须认识到这个史无前例的活动的重要性。国家外语、语言学与翻译学院很荣幸可以参与此次系列讲座,为拉近大学师生和中国千年文化之间的距离做出贡献,”国家外语、语言学与翻译学院院长玛丽亚·德尔·卡门·孔蒂约在开幕式上致辞称。

墨西哥国立自治大学驻华代表处主任诺君辉博士重申,“中国和墨西哥同样都有千年的历史,在数学、天文学、建筑学等领域为人类做出了重大贡献。此外,两国的宇宙观也有共同之外,比如对鸟、蛇和树等一些自然界生物的崇拜。这体现世界上不同地区的不同文化是如何同时变迁。”

他认为,“墨中两国在尊重、合作和友谊

**L**a UNAM, a través del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), la Sede UNAM-China y la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (ENALLT), organizó el ciclo de conferencias *Historias paralelas entre México y China*, con el objetivo de analizar, desde una perspectiva histórica y de divulgación, la importancia de los vínculos antiguos y modernos entre nuestros países.

En el acto de apertura, Aban Flores, profesor del Departamento de Arte del CEPE y coordinador del ciclo, comentó que las seis conferencias que conforman el programa ofrecen un panorama general de los contactos entre ambos países en tres momentos históricos: la antigüedad, las sociedades del Antiguo Régimen y los modernos Estados Nación, y para ello, se convocó a destacados investigadores tanto de México como de China.

La iniciativa para llevar a cabo esta actividad fue del profesor Aban Flores, junto con Wang Hansheng, estudiante de doctorado de la Universidad de

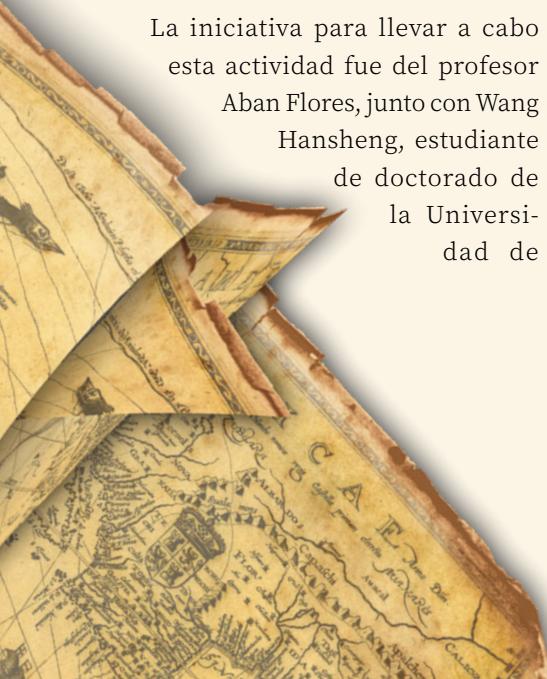
Tsinghua, quien realiza una estancia en el CEPE. A esta propuesta se sumó el equipo de la UNAM-China, y en forma conjunta desarrollaron el proyecto, el cual requirió meses de preparación para la coordinación logística de husos horarios, así como de vínculos institucionales, a su vez, en este proceso se invitó a la ENALLT como entidad coorganizadora.

El ciclo se realizó en línea en tres sesiones, en conexión remota entre la Ciudad de México y Beijing.

Con el fin de propiciar la participación de los públicos hispano y sinoparlantes, se ofreció interpretación simultánea entre chino y español, a cargo de la ENALLT y de la Sede UNAM-China. Para las entidades participantes esta es la primera vez que colaboran en conjunto en un evento con estas características.

Ricardo Cornejo y Radina Dimitrova, académicos de la ENALLT, realizaron el trabajo de traducción e interpretación del chino al español. Por su parte, Xiao Yifei y Peng Kunhan, alumnos de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing (BFSU), realizaron la traducción e interpretación del español al chino. De este modo, el público que siguió las sesiones en Zoom escuchó las conferencias en sus respectivos idiomas. Con el apoyo técnico del CEPE, las sesiones se transmitieron en directo a través de Facebook y YouTube.

“Debemos reconocer la importancia de





Wang Hansheng, doctorante de la Universidad de Tsinghua | Emiliano Ricardo Melgar Tísoc, investigador del Museo del Templo Mayor del INAH  
王瀚生, 清华大学博士生 | 埃米利亚诺·梅尔加, 墨西哥国家人类学与历史研究所大神庙博物馆研究员

este evento sin precedentes. Para la ENALLT es motivo de orgullo ser partícipes de este esfuerzo colectivo para contribuir al acercamiento de la comunidad universitaria con la milenaria cultura china”, comentó en la sesión de apertura María del Carmen Contijoch, directora de la ENALLT.

Adalberto Noyola, director de la UNAM-China, refirió que “China y México cuentan con civilizaciones milenarias que han realizado grandes aportes a la humanidad en áreas como las matemáticas, la astronomía, la arquitectura, entre otras. Además, su cosmogonía tiene elementos en común, como la veneración a ciertos seres de la naturaleza, como las aves, las serpientes o los árboles. Esto muestra cómo diferentes culturas en diversas partes del mundo han evolucionado al mismo tiempo”.

“Nuestros países tienen un largo camino por recorrer juntos, en un marco de respeto, cooperación y amistad. Un mejor conocimiento de nuestra historia común, nuestra historia paralela y sus entrecrucos, es un elemento necesario para avanzar en esa dirección”, consideró.

Alberto Vital, director del CEPE, coincidió en que México y China son civilizaciones milenarias. “China ha entendido muy bien el valor histórico, cultural y geoestratégico de México; y a su vez, México está entendiendo más y de forma más precisa la importancia de China; gracias al trabajo diplomático y la labor de las instituciones educativas, como lo hace la Universidad Nacional”.

Agregó que “la educación es siempre un instrumento de paz a corto, mediano y largo plazo. Estoy seguro de que los

Estados deben cooperar y arbitrar para que las empresas compitan de manera sana y equitativa, y en ese contexto las universidades pueden extender mejor los beneficios del conocimiento”.

Las conferencias están disponibles en línea para consulta del público.

## ¿EXISTIERON CONTACTOS ENTRE LA ANTIGUA CHINA Y MESOAMÉRICA?

La primera sesión se realizó bajo el título *¿Existieron contactos entre la antigua China y Mesoamérica? Exploraciones sobre las teorías históricas*.

Participaron Emiliano Ricardo Melgar Tísoc, investigador del Museo del Templo Mayor, del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH); Han Qi, investigador de la Universidad de Nankai y moderó Wang Hansheng, doctorante de la Universidad de Tsinghua.

Ricardo Melgar ofreció un recorrido histórico por algunas teorías que afirman que los antiguos habitantes de Mesoamérica tuvieron contacto con pobladores de la antigua China, con base en la similitud de algunos aspectos culturales como la elaboración de piezas de arte popular, las representaciones de deidades, el trabajo artesanal con el jade, entre otras. No obstante, el investigador concluyó que no existe evidencia científica que pueda probar que se dio un contacto en este periodo, y menos aún que hayan podido ejercer influencia mutua, sino que existen paralelismos que han sido analizados por diversos estudiosos.

Indicó que el contacto entre ambas culturas parece poco probable dado la

的框架内仍有很长的路要一起走。深入了解两国的共同历史、平行历史以及交汇点，是朝这个方向前进的一个必要因素。”

对外西语教学中心主任阿尔贝托·比塔尔认为，墨西哥和中国都是千年文明古国。“中国非常了解墨西哥的历史、文化和地缘战略价值；同时，墨西哥也越来越了解中国的重要性。感谢外交工作和墨西哥国立自治大学等教育单位的工作。”

他补充道，“教育在短期、中期和长期内始终是一种维持和平的方法。我相信，国家必须开展合作和调解，让企业良性公平竞争，在这种情况下，大学才可以更好扩大知识带来的利益。”

讲座内容可在网上查阅，供公众咨询。

## 古中国与美索美洲是否有过接触？

第一场讲座主题为“古中国与美索美洲是否有过接触——历史理论探索”

墨西哥国家人类学与历史研究所 (INAH) 大神庙博物馆研究员埃米利亚诺·梅尔加，南开大学研究员韩琦教授为主讲人。清华大学博士生王瀚生主持会议。

埃米利亚诺·梅尔加简要回顾了历史上的一些理论。这些理论认为，美索美洲住民与古中国住民有接触，依据为，民间艺术作品的制作、神的象征和玉石工艺等文化方面的相似性。但是，他总结称，没有科学依据表明这段期间两国人民有过接触，更不用说他们互相产生影响，但确实有一些类似之处，许多学者对此已经进行了分析。

他还指出，鉴于两块大陆相隔甚远，且航海技术落后，两种文化之间的接触几乎不太可能；尽管有人曾试图证实这些理论，但没有成功。

韩琦介绍了他对玛雅文化的研究概况。他详细介绍了玛雅人的管理方式和他们崇拜的神灵。他谈到，玛雅人最大的问题之一是持续不断的战争。

lejanía entre los dos continentes y la falta de tecnológica marítima; aunque han tratado de comprobar las teorías sin éxito.

Han Qi presentó un panorama sobre su investigación acerca de la cultura maya. Ofreció un detallado recorrido sobre cómo era su forma de gobierno y las deidades que veneraban. Habló de que uno de sus mayores problemas eran las guerras constantes.

## CHINA Y LA NUEVA ESPAÑA

La segunda sesión se realizó bajo el título *China y la Nueva España*, en la que participaron las doctoras Guadalupe Pinzón, investigadora del Instituto de Investigaciones Históricas (IIH) de la UNAM, y Yu Shiyang, profesora de la Universidad de Pekín. La moderación estuvo a cargo de Carmen Yusete, investigadora del IIH de la UNAM.

Guadalupe Pinzón presentó una exposición iconográfica sobre la relación que existió entre China, Filipinas y La Nueva España; que además de comercial, implicó intercambios culturales en ambos lados del Pacífico. Comentó que Filipinas, específicamente la bahía de Manila, jugó un papel fundamental en esta relación; gracias a su posición geográfica, se convirtió en el principal punto de comercio del continente asiático y mediador entre diferentes regiones del mundo.

El comercio entre China y La Nueva España se dio gracias a “El Galeón de Manila”, que eran barcos armados con cañones y cargados con diferentes mercancías como especias, animales vivos, vasijas, textiles, etc. Indicó que estos viajes no solo servían para comercializar productos, también propiciaban la migración.

Yu Shiyang habló sobre el mercado “El Parián”, el cual estaba ubicado en el centro de la Ciudad de México en lo que ahora conocemos como “La Plancha del Zócalo”, así como su forma de trabajar y posteriormente su desaparición. Mediante el análisis de diversas pinturas del siglo XVI, comentó sobre los productos provenientes de China que se comerciaban en este lugar. Dijo que la palabra Parián, que

se piensa es de origen chino, en realidad es una palabra proveniente del tagalo (filipino), que significa mercado.

## MÉXICO Y CHINA EN LA ÉPOCA MODERNA

En la tercera sesión expusieron Marisela Connelly Ortiz, investigadora de El Colegio de México y Dong Jingsheng, investigador de la Universidad de Pekín. En representación de la Embajada de México en China, participó como moderador Hernán de Jesús Ruiz Bravo, ministro de Asuntos Jurídicos y Multilaterales.

Marisela Connelly abordó las relaciones históricas entre México y China desde el siglo XX, cuando ambas regiones vivieron tiempos convulsos, incluyendo la Revolución Mexicana y la caída del régimen de la dinastía Qing en China.

La investigadora también expuso sobre la guerra civil entre el Partido Nacionalista y el Partido Comunista, que dio lugar a la fundación de la República Popular China y al establecimiento de los nacionalistas en Taiwán. Connelly destacó la importancia del reconocimiento del principio de una sola China para el establecimiento de relaciones diplomáticas entre México y la RPC, en 1972, y mencionó las dificultades de equilibrar sus relaciones bilaterales durante la Guerra Fría.

Por otro lado, Dong Jingsheng profundizó en la migración china hacia México en tres momentos históricos, comenzando con la primera migración gracias al Galeón de Manila en el siglo XVI hasta el s. XIX, seguida por la llegada de migrantes en el periodo de la revolución que sufrieron políticas antichinas y la xenofobia en México, lo que derivó en tragedias con el asesinato de migrantes chinos, y los posteriores acuerdos de reparaciones e indemnización al gobierno chino.

En la etapa moderna, mencionó que ambos países han registrado un importante desarrollo comercial y buscan relaciones de beneficio mutuo para equilibrar la balanza comercial. ●

## 中国和新西班牙

第二场讲座主题为“中国和新西班牙”。墨西哥国立自治大学历史研究所（IIH）研究员瓜达卢佩·平松博士，和北京大学教师于施洋博士为主讲人。墨西哥国立自治大学历史研究所卡门·尤斯特负责主持。

瓜达卢佩·平松博士介绍了展示中国、菲律宾和新西班牙三者之间关系的图像。这种关系除了贸易之外，还包括两国之间的文化交流。她评论道，菲律宾，特别是马尼拉湾，在这种关系中发挥了重要作用；由于其地理位置，菲律宾成为了亚洲大陆主要贸易点和世界不同地区的调和剂。

中国和新西班牙之间的贸易得益于马尼拉大帆船，这些船只配备了大炮，装载着香料、动物、锅和纺织品等不同的货物。他表示，这些船只的航行不仅是为了交易商品，还推动了移民。

于施洋博士谈到了位于墨西哥城中心的帕里安市场，也就是我们现在的市中心广场，还有帕里安市场的运行方式和之后它的消失。于施洋博士通过分析16世纪不同的绘画作品对在帕里安市场进行交易的中国商品做出了评论。她谈到，很多人认为帕里安（Parián）一词源于中国，但事实上，这是一个塔加洛语（菲律宾语）的词汇，意思为市场。

## 现代墨西哥与中国

墨西哥学院研究员玛莉塞拉·康奈利以及北京大学研究员董经胜为第三场讲座主讲人。墨西哥驻华大使馆法律事务参赞埃尔南·德赫苏斯·鲁伊斯主持此次讲座。

玛莉塞拉·康奈利谈到了20世纪墨西哥和中国的历史关系。当时，两个国家都处于动荡时期，包括墨西哥革命和中国清朝政权垮台。

她还谈到了国民党和共产党之间的内战，这场内战的结果为中国人民共和国成立，国民党在台湾建立政权。康奈利强调了承认一个中国原则对1972年墨西哥合众国与中华人民共和国建立外交关系的重要性，并提到了冷战期间平衡两国双边关系的困难。

另一方面，董经胜深入研究了三个历史时期下前往墨西哥的中国移民。首先为从16世纪马尼拉大帆船开始第一波移民，直至19世纪。之后为墨西哥革命时期，中国移民来到墨西哥，但在墨西哥遭受反华政策和仇外心理排斥，导致中国移民被杀害的惨案发生，以及随后与中国政府达成的赔偿和补偿协议。

他提到，在现代，两国贸易发展显著，正在寻求互利关系以平衡贸易收支。●



CEM CONTIGO

# Impulsan cooperación en ciencia y tecnología entre México y China

推动墨中科技合作

Encuentro entre José Seade, investigador del Instituto de Matemáticas y presidente de la AMC, y sus pares locales

何塞·施雅德，墨西哥国立自治大学数学研究所研究员、墨西哥科学院候任院长与中方代表举行招待会。



© Image by jcomp on Freepik

为进一步拓展墨西哥与中国在科学与技术领域的合作,墨西哥科学院(AMC)候任院长、墨西哥国立自治大学数学研究所研究员何塞·施雅德与中国科学院以及中国各高校和研究中心的代表们在北京举行了招待会。

此次会议由墨西哥驻华大使馆举办,墨西哥国立自治大学驻华代表处协办。

墨西哥科学院候任院长表示,他希望与中国建立更紧密的科学与学术联系。他强调了墨西哥国立自治大学在墨西哥科技发展中发挥的重要作用,全国超过46%的科学出版物都在该校的50多个研究中心和研究所中诞生。

何塞·施雅德还谈到了墨西哥科学院的作用。该组织成立于1959年,以促进墨西哥科技发展为使命,致力于推动科学界的合作与交流,向公众传播科学知识。

墨西哥科学院由来自不同学科的3000多名成员组成,包括物理学、化学、生物学、数学、地球和空间科学、医学、工程学、社会科学和人文学科等等。

墨西哥驻华大使赫苏斯·施雅德强调,应当深化墨西哥与中国的关系,以促进两国学术、技术与科学合作。他认为,墨西哥科学院候任院长此次访华,突出表达了其

**El presidente de la AMC espera construir más lazos científicos y académicos con China.**

墨西哥科学院候任院长表示,他希望与中国建立更紧密的科学与学术联系。

Con el objetivo de explorar una mayor colaboración en ciencia y tecnología entre México y China, en Beijing se realizó un encuentro con José Seade, presidente electo de la Academia Mexicana de Ciencias (AMC) e investigador del Instituto de Matemáticas de la UNAM, con representantes de la Academia China de Ciencias, así como de universidades y centros de investigación del país asiático.

El acto fue convocado por la Embajada de México en China, en colaboración con la Sede de la UNAM.

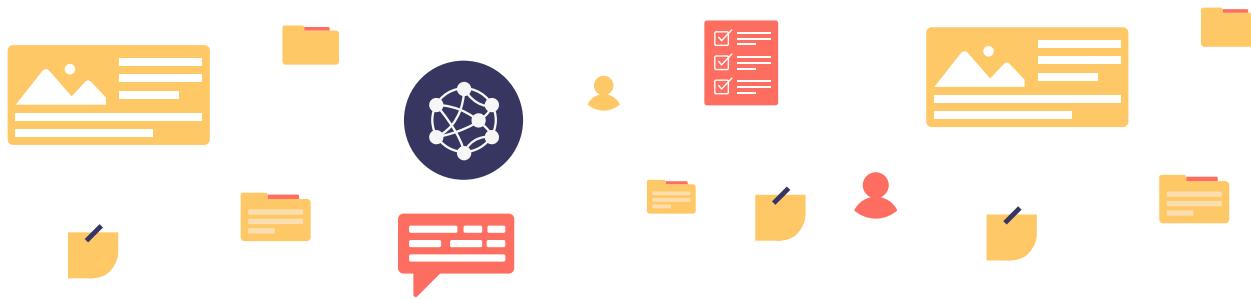
El presidente electo de la AMC expresó su deseo por construir lazos científicos y académicos más cercanos con China. En este sentido, destacó el papel que desempeña la UNAM en el desarrollo científico y tecnológico de México, dado que más del 46% de las publicaciones científicas se realizan en alguno de los más de 50 centros e institutos universitarios.

José Seade habló del papel de la AMC, la cual se fundó en 1959 y cuya misión es fomentar el desarrollo de la ciencia y la tecnología en México, promoviendo la colaboración y el intercambio entre la



José Seade | Presidente de la Academia Mexicana de Ciencias (AMC)

何塞·施雅德,墨西哥科学院院长



comunidad científica, así como la divulgación de los conocimientos científicos al público en general.

La AMC está compuesta por poco más de 3 mil miembros de diversas disciplinas entre las que se encuentran física, química, biología, matemáticas, ciencias de la Tierra y del espacio, medicina, ingenierías, ciencias sociales y humanidades, entre otras.

El Embajador de México en China, Jesús Seade, destacó la necesidad de profundizar las relaciones con el país asiático con el fin de promover la cooperación académica, técnica y científica. La visita del presidente electo de la AMC subraya la voluntad de establecer una mayor cooperación y comunicación que se traduzca en beneficios para ambos países, consideró.

En los últimos años, China ha registrado un crecimiento acelerado en el desarrollo de ciencia y tecnología. El año pasado se destinó el 2.5% de su PIB para investigación en este sector.

En el encuentro también participaron representantes de la Academia de Matemáticas y Ciencias de Sistemas; de las universidades de Tsinghua; de Ciencia y Tecnología de Beijing; de Tecnología de Dongguan y de Agricultura y Ciencias Forestales de Fujian, así como del Instituto de Ciencias Matemáticas y Aplicaciones de Beijing, por mencionar algunos.

En el marco de su visita a China, el académico de la UNAM realizará una estancia de investigación en el Centro de Ciencias Matemáticas de la Universidad de Tsinghua, a invitación de Shing-Tung Yau, premio Medalla Fields, equivalente al Nobel de las matemáticas.

José Seade es investigador en el Instituto de Matemáticas de la UNAM, del que también fue director. Obtuvo su maestría y doctorado en matemáticas en la

Universidad de Oxford. Se especializa en sistemas dinámicos y la teoría de singularidades, y es reconocido a nivel mundial por sus investigaciones en estas áreas. Ha sido profesor invitado en las universidades de Oxford, París y Hong Kong.

### UNAM, SOCIO ESTRATÉGICO EN NUEVO CENTRO TECNOLÓGICO DE DONGGUAN

En otro acto de vinculación, la UNAM-China sostuvo un encuentro con representantes de la Universidad Tecnológica de Dongguan (DGUT, por sus siglas en inglés), en el que se formalizó la invitación para que nuestra Universidad forme parte como socio estratégico del Centro de Transferencia de Tecnología de China - América Latina y el Caribe, identificado como El Centro China-LAC.

El nuevo centro es auspiciado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de China y tiene su sede en DGUT, ubicada en la ciudad de Dongguan, provincia de Guangdong. Su objetivo es fomentar la innovación científica y tecnológica, la transferencia de tecnología y los intercambios económicos y culturales entre China y los países de América Latina y el Caribe en áreas como energía verde, tecnología agrícola y protección de la diversidad biológica, entre otros.

Asimismo, los participantes destacaron la estrecha colaboración entre la UNAM y DGUT a partir de la creación del Programa de Doctorado Colaborativo en ingenierías, y de la realización de seminarios en ingeniería medio ambiental y próximamente en inteligencia artificial.

Finalmente, se habló de seguir impulsando el intercambio académico y los proyectos conjuntos de docencia e investigación. ●

建立更深入合作与交流的意愿,这将为两国带来益处。

近年来,中国的科技发展加速推进。去年,中国将其国内生产总值的2.5%投入了科技领域的研究。

出席此次会议的还有来自中科院数学与系统科学研究院、清华大学、北京科技大学、东莞理工学院、福建农林大学以及北京数学科学与应用研究所等机构的代表。

何塞·施雅德此次访华,还将应菲尔兹奖(相当于数学界的诺贝尔奖)得主丘成桐的邀请,在清华大学数学科学中心进行研究访问。

何塞·施雅德是墨西哥国立自治大学数学研究所的研究员,也曾担任该研究所的所长。他在牛津大学获得数学硕士和博士学位,专门研究动态系统和奇点理论,并因其相关研究获得世界认可。他曾是牛津大学、巴黎大学和香港大学的客座教授。

### UNAM——新设东莞技术转移中心的战略合作伙伴

在另一次相关活动中,墨自大驻华代表处与东莞理工学院(DGUT)代表举行了一次会议,会上我校被正式邀请成为中国-拉美和加勒比国家技术转移中心(即“中拉中心”)的战略合作伙伴。

这个新的中心由中国科学技术部出资建设,总部设立在位于广东省东莞市的东莞理工学院,旨在促进中国与拉丁美洲和加勒比国家在绿色能源、农业技术和生物多样性保护等领域的科技创新、技术转移以及经济和文化交流。

与会者还重点提及了墨自大与东莞理工学院之间的密切合作,如创办工程学联合培养博士研究生项目、开展环境工程研讨会,还有即将开展的人工智能研讨会等合作项目。

最后,他们谈到,要继续促进学术交流、推动开展联合教学与研究项目。●





# Experiencias de investigación en **China**

CEM CONTIGO

Comparten experiencias de  
investigación en China

在中国的研究经验分享

**T**a Sede de la UNAM y la Red de Investigadores China-España (RICE) organizaron un conversatorio con la participación de científicos hispanohablantes que trabajan en el país asiático, con el objetivo de difundir entre estudiantes y académicos de la UNAM, así como al público interesado, diversas oportunidades y experiencias de investigación en China.

“Con la organización de este conversatorio esperamos que las personas puedan considerar a China como un destino para realizar sus estudios o estancias de investigación e inclusive perseguir hasta una carrera académica”, comentó en la apertura de la actividad, Adalberto Noyola, director de la Sede de la UNAM.

En este sentido, el doctor Noyola destacó la colaboración con la RICE como una forma de impulsar los objetivos comunes para incrementar la colaboración científica de mexicanos y españoles con instituciones de China.

En representación de la RICE, Francisco Fu, comentó que la idea de organizar este evento es acercarse con la comunidad latinoamericana de investigadores, ya que su red no sólo está compuesta por españoles: el 20 por ciento de sus miembros son de América Latina y el 10 por ciento de China. RICE se fundó en 2016 con el objetivo de divulgar el trabajo de los investigadores españoles en China e intercambiar experiencias para apoyarse mutuamente y fomentar el intercambio.

“En los últimos años nos hemos acercado a la comunidad latinoamericana y, entre otras acciones, nos acercamos a la Sede de la UNAM, por lo que confiamos que este evento sea el primero de muchos que realicemos en conjunto”, refirió Fu.

Patricia Güereca Hernández, investigadora del Instituto de Ingeniería (IINGEN) de la UNAM, moderó el conversatorio bajo un formato de preguntas generales, divididas en tres ejes temáticos que abarcaron aspectos de la vida cotidiana, el ambiente académico y laboral, así como consejos para realizar investigación en China.

La doctora Güereca, quien también ha realizado estancias de investigación en el extranjero, dirige el grupo de Ciclo de Vida,

Cambio Climático y Sostenibilidad en el IINGEN. Realizó su doctorado en la Universidad Politécnica de Cataluña y ha sido investigadora del *Supercomputing Center* en Barcelona, España. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, Nivel II y presidenta fundadora de la Red Mexicana de Análisis del Ciclo de Vida.

En un diálogo franco y abierto, en el que se abordan tanto aspectos positivos y negativos, las y los investigadores ofrecieron sus puntos de vista sobre su estancia en China.

La sesión se realizó por videoconferencia en conexión remota entre México y China.

## LLEGAR A CHINA

El primer bloque inició con la pregunta *¿cómo llegaron a China?*

Abrió la sesión David Pérez de Lara, quien además de ser presidente de la RICE, es investigador del Instituto Tecnológico de Guangdong Technion-Israel (GTIIT) en el Departamento de Ciencia e Ingeniería de Materiales, y doctor en Física de la Materia Condensada por la Universidad Autónoma de Madrid (España) en colaboración con el Consejo Nacional de Investigación de Italia. Ha sido investigador en ESTEC – Agencia Espacial Europea (ESA) en Noordwijk (Países Bajos), y obtuvo la distinción de Investigador Distinguido del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España y la Agencia Estatal de Investigación.

Sus intereses de investigación y contribuciones se centran principalmente en la ciencia e ingeniería de materiales, física de la materia condensada, superconductividad, materiales bidimensionales y dispositivos optoelectrónicos.

En su opinión, China es aún un mundo desconocido, no obstante que ya representa el primer lugar en publicaciones y contribuciones científicas a nivel mundial. Llegó a China como parte de las colaboraciones que mantenía con colegas chinos, quienes le permitieron descubrir diversas oportunidades para realizar investigación científica, las cuales son difíciles de conseguir en otras partes del mundo, como en Estados Unidos



西哥国立自治大学驻华代表处和西班牙在华研究者协会(RICE, 西中研协)组织座谈会,由在中国工作,来自西班牙语国家的科学家参加,旨在向墨西哥国立自治大学的学生和学者,以及感兴趣的公众宣传在中国的各种研究机会和经验。

“我们通过组织此次会议,希望人们可以考虑把中国当作他们学习、研究访学,甚至追求学术道路的目的地”,墨西哥国立自治大学驻华代表处主任诺君辉在会议开幕式上致辞称。

诺君辉博士强调,与西班牙在华研究者协会合作是促进实现共同目标的一种方式,增加了墨西哥人,西班牙人与中国机构之间的科学合作。

弗朗西斯科·傅代表西班牙在华研究者协会发表评论称,组织此次活动的想法是想要更加靠近拉丁美洲研究人员群体,因为西中研协不仅由西班牙人组成,其中还有20%为拉美人,10%来自中国。西班牙在华研究者协会成立于2016年,旨在推广西班牙研究人员在中国的工作,并交流经验,相互支持,深入交流。

他再次强调,“近年来,我们与拉丁美洲研究人员走得越来越近,此外,我们与墨西哥国立自治大学驻华代表处关系越来越紧密。因此我们相信,我们将来还会共同举办很多活动,此次活动只是第一次”。

墨西哥国立自治大学工程研究所研究员帕特里夏·格雷卡主持此次座谈会。此次座谈会以问答形式进行,分为日常生活,学术与工作环境,以及在中国开展研究的建议三个方面。

格雷卡博士曾在国外进行研究访学,目前在墨西哥国立自治大学工程研究所领导生命周期、气候变化和可持续性小组研究。她在加泰罗尼亚理工大学获得博士学位,并在西班牙巴塞罗那超级计算中心担任研究员。她是墨西哥国家研究人员体系二级研究员,还是墨西哥生命周期分析协会的创世主席。

这场坦率、开放的对话包含许多积极和消极的方面,研究员也就他们在中国的访学表达了自己的观点。

会议线上举行,远程连接墨西哥中国两地。

## 来到中国

第一部分以如何来到中国这一问题开启。大卫·佩雷斯首先在会议上发表讲话。他不仅是西班牙在华研究者协会主席,还是广东以色列理工学院(GTIIT)材料科学与工

y Europa, sobre todo en financiación de proyectos.

“China es un mundo complejo porque tiene muchas peculiaridades a las que no estamos acostumbrados. Entre hispanohablantes, mediante el vínculo común que es la lengua, nos damos cuenta de cómo nos parecemos cuando estamos en China, respecto a las singularidades del sistema chino. Representa un desafío, pero es muy estimulante por todas las oportunidades que existen en todos los niveles, incluidos los jóvenes investigadores”, comentó Pérez de Lara.



Liliana Romero Reséndiz, doctora en Ciencia e Ingeniería de Materiales- UNAM

莉莉亚娜·罗梅罗，墨西哥国立自治大学材料科学与工程博士

Liliana Romero Reséndiz, doctora en Ciencia e Ingeniería de Materiales bajo un proyecto codirigido entre la UNAM y la Universidad Politécnica de Valencia, España, fue becaria postdoctoral en el Departamento de Ciencia e Ingeniería de Materiales de la Universidad de la Ciudad de Hong Kong. Es profesora asistente en la Facultad de Química de la UNAM y es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, Nivel I.

Su interés de investigación incluye el estudio de la relación en el procesamiento-microestructura-propiedades de aleaciones heteroestructuradas y nanoestructuradas con desempeño estructural avanzado. También desarrolla biomateriales escalables y de bajo costo para aplicaciones de implantes antimicrobianos y biomédicos.

En su caso, su estancia en China fue circunstancial, ya que ella buscaba trabajar con un profesor que se encontraba en Estados Unidos, al cual admira por su trayectoria en el campo de la metalurgia. Contactó al profesor durante la pandemia, en 2020, cuando él se mudó a Hong Kong.

“Un mes después de que el profesor aceptó que trabajara con él, yo me encontraba en México. Él me comentó que era bienvenida en su grupo de trabajo pero que ya no trabajaría en Estados Unidos, ahora estaría en Hong Kong”.

Por ello, venir a China no fue algo que Reséndiz buscó desde el inicio, pero le llamó su atención el tener la posibilidad

程系研究员，拥有西班牙马德里自治大学和意大利国家研究委员会共同颁发的凝聚态物理学博士学位。他曾在位于荷兰诺德韦克的欧洲航天局欧洲空间研究与技术中心担任研究员，曾获西班牙科学、创新和大学部以及国家研究机构颁发的杰出研究员荣誉称号。

他的研究方向和贡献主要为材料科学与工程、凝聚态物理、超导、二维材料以及光电子器件。

在他看来，尽管中国在发表科学文章，科学贡献方面已位列全球第一，但它仍然是一个有待了解的国家。他来到中国是与中国同事合作的一部分。这些同事让他发现了各种科研的机会，而这些机会，特别是项目资金支持，在美国和欧洲等世界其他地方非常难得。

“中国是一个复杂的国家，因为它有很多独特之处，我们却不太习惯。对于说西班牙语的人而言，通过语言这一共同桥梁，我们注意到，当我们在中国面对中国独特的体制，我们是多么相似。这是一个挑战，但它令人振奋，因为它给包括年轻研究人员在内的各类研究人员带来了机会”，佩雷斯说道。

“学术界和私人产业之间有着合作的可能，这似乎是一个对外国人关闭的体系，但另一方面，如果他们认为外国人可以提供才华和知识，那么它就会为外国人打开多扇大门。如果外国人想要在中国追求科学道路，这是必须知道如何处理的两个方面”，他补充道。

莉莉亚娜·罗梅罗在墨西哥国立自治大学和西班牙瓦伦西亚理工大学联合项目培养下获得材料科学与工程博士学位，曾在香港城市大学材料科学与工程系获奖



Patricia Güereca Hernández, investigadora del Instituto de Ingeniería (IINGEN)

帕特里夏·格雷卡，墨西哥国立自治大学工程研究所研究员



David Pérez de Lara, Presidente de la RICE e investigador del Instituto Tecnológico de Guangdong Tech-nion-Israel (GTIT)

大卫·佩雷斯，西班牙在华研究者协会主席、广东以色列理工学院材料科学与工程系研究员

“Existe una potencialidad de colaboración entre academia e industria del sector privado. Es un sistema que parece muy cerrado para los extranjeros, pero por otra parte abre muchas puertas por ser extranjero, si ellos consideran que se aporta talento y conocimiento. Son dos vertientes que hay que saber manejar para desarrollar una carrera científica en China”, abundó.

de conocer una cultura diferente.

“La cultura china es muy diferente de la cultura latinoamericana, pero vale la pena conocerla porque hay mucho que aprender, como la disciplina, el orden, el cuidado del medio ambiente y el preocuparse por la sociedad, no sólo en lo personal”.

“Hong Kong tiene uno de los índices de criminalidad más bajos del mundo y es una ciudad muy segura. Yo salía de trabajar entre doce y una de la madrugada, me iba caminando a casa y nunca tuve ningún problema”, comentó.

Alberto Conejo Nava es profesor en el Departamento de Metalurgia de la *University of Science and Technology of Beijing* (USTB) desde septiembre de 2018. También fue profesor de Metalurgia en el Instituto Tecnológico de Morelia (ITM) y consultor en la industria del acero en México por más de 30 años. Se especializa en el uso de herramientas de ingeniería para optimizar procesos metalúrgicos, en particular el proceso denominado *horno eléctrico de arco*, que inciden en una reducción del consumo de energía.

En 2021, el doctor Conejo Nava recibió el Premio a la Amistad del Gobierno de China concedido a expertos extranjeros que han realizado contribuciones académicas sobresalientes, convirtiéndose en el primer mexicano en recibir esta distinción. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores en México, Nivel II.

Para Conejo Nava llegar a China también fue circunstancial, ya que no tenía

planes de venir al país. Sin embargo, tras un desgaste en México por diversos factores en los grupos de trabajo en los que se desempeñaba, en donde ya no veía crecimiento profesional, decidió buscar otro ambiente académico.

En este contexto, recibió la invitación para integrarse como profesor en la USTB. Su experiencia ha sido positiva. “Es algo de lo que estoy satisfecho, por eso recomiendo a los jóvenes y a mis familiares les insisto en que vengan a China. China tiene un crecimiento en todas las áreas: científica y tecnológica; tiene enormes inversiones en estos sectores.

Refirió que en el año 2017, el gasto a nivel mundial en ciencia y tecnología fue de 2.7 trillones de dólares, de los cuales, Estados Unidos y China contribuyeron con casi la mitad, con el 25 y 23 por ciento, respectivamente. Sin embargo, en términos del crecimiento anual en la inversión en investigación, Estados Unidos registró un 4.3 por ciento, mientras que China creció en 17 por ciento.

“Esto nos habla de un crecimiento acelerado en todos los órdenes y es una de las cosas que maravilla de China. Yo llegué en el 2014, dejé de venir un año y cuando regresé, ya no reconocía al país. Son cambios extraordinarios tanto en lo social como en lo económico. Es positivo porque se registra un crecimiento económico sustancial y esto se da en paralelo con el crecimiento de la industria del acero”.

学金攻读博士后。现为墨西哥国立自治大学化学系教师助理,为墨西哥国家研究员体系一级研究员。

她的研究方向包括研究具有先进结构性能的异质结构和纳米结构合金的加工-微结构-性能关系。她还为应用抗菌和生物医学植入物开发可扩展,低成本的生物材料。

她在中国访学非常偶然,因为她希望和一位在美国的老师合作,她非常欣赏这位老师的冶金学研究背景。她在疫情期间与这位老师联系,但当时他已经搬去香港。

“一个月后,老师同意让我和他一起工作,但我在墨西哥。他告诉我,欢迎我加入他的研究小组,但他不会在美国开展研究,现在他在香港开始”。

因此,来到中国并不是罗梅罗一开始寻求的事,但有机会了解不同的文化引起了她的注意。

“中国文化与拉美文化虽然有很大的不同,但值得了解,因为不仅是个人层面,中国的纪律、秩序、对环境的关怀和对社会的关注等很多东西值得学习”。

“香港是世界上犯罪率最低的城市之一,非常安全。我曾在晚上12点和凌晨1点下班步行回家,从未遇到任何问题”,她谈道。

阿尔贝托·科内霍自2018年9月起担任北京科技大学冶金系的讲师,曾任墨西哥莫雷利亚理工学院冶金学讲师,并在墨西哥钢铁工业担任顾问长达30多年。他擅长使用工程工具优化冶金工艺,特别是电弧炉工艺,从而减少能源消耗。

2021年,科内霍博士获由中国政府授予有杰出学术贡献的外国专家的友谊奖,成为第一个获此殊荣的墨西哥人。他是墨西哥国家研究员体系二级研究员。

对于科内霍来说,来中国也是一场偶然,因为他本来不计划来中国。但在墨西哥,出于各种因素,他所在的研究小组出现减员,他看不到职业发展,于是他决定换一个学术环境。

在这种情况下,他受邀加入北京科技大学,成为一名讲师。他的经历非常有价值。“这是我感到满意的事,这也是为什么我推荐年轻人和我的家人来中国。中国科学技术的所有领域都在飞速发展;中国在这些方面投资巨大。

他说,2018年,全球科技支出为2.7万亿美元,美国和中国几乎贡献了一半,分别占25%和23%。但是,就年度科研投资增长方面,美国只有4.3%,而中国达到了17%。

“这向我们展示了中国所有领域正在飞速增长,这也是让我对中国惊叹的一件事。



Alberto Conejo Nava, Prof. Departamento de Metalurgia de la University of Science and Technology Beijing (USTB)  
阿尔贝托·科内霍,北京科技大学冶金系讲师

En este sentido consideró que China tiene mucho que ofrecer. Como ejemplo mencionó que la USTB ya desplazó al Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) como la universidad número uno del mundo en el campo de la metalurgia.

Daniela Herrera-Balandrano es profesora Asociada en la Facultad de Ciencias de la Vida de la Universidad de Nantong, China. Estudió su doctorado en Ciencias de Alimentos por la Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Autónoma de Nuevo León. Fue investigadora visitante en la Universidad de Manitoba, Canadá, y también realizó un postdoctorado en la Academia de Ciencias Agrícolas de Jiangsu, en Nanjing, China (2019-2021). Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, Nivel I.

Sus intereses de investigación incluyen la extracción y caracterización de compuestos bioactivos de alimentos vegetales y su aplicación en la investigación biológica postcosecha de cultivos hortícolas, incluidas frutas, hortalizas y semillas.

Originalmente no tenía pensado venir a China. Todo comenzó durante su estancia en Canadá, cuando conoció a investigadores chinos durante un taller, en el que también conoció a la doctora con la que posteriormente realizaría su posdoctorado en Nanjing.

“Cuando terminé mi doctorado en México, colegas de Canadá me dijeron que había la oportunidad de realizar un posdoctorado en China. Me pregunté el por qué nadie se animaba. Pensé que podía ser una buena opción ya que era sólo un año. Investigué lo que todos ya sabemos de China, que es un gigante en cuanto a investigación y tecnología. Ya en la entrevista para el posdoctorado descubrí que eran dos años de estancia y no uno, pero nos daban departamento, alimentos y los recursos para desarrollar la investigación, lo cual es muy importante para nosotros como investigadores”.

## EL AMBIENTE ACADÉMICO Y LABORAL

En el segundo bloque la doctora Güereca preguntó a los participantes *¿cómo es el ambiente académico y laboral de China?*

Liliana Romero Reséndiz inició su intervención dividiendo los puntos en pro y en contra de la experiencia de trabajar y vivir en China.

Entre los aspectos positivos observó que el caso de Hong Kong es diferente en tanto su administración y aspectos culturales diferenciados de la parte continental de China. La principal ventaja de Hong Kong es el idioma, ya que todo se maneja en inglés, inclusive los aspectos de la vida cotidiana, no obstante que la lengua nativa de los locales es el cantonés.

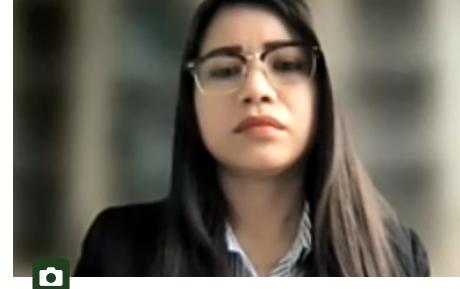
En las universidades aún con mayor razón se utiliza el inglés como la lengua de trabajo. Las propuestas de investigación y el idioma oficial de las universidades son el inglés. Por ello en Hong Kong no se necesita hablar chino para desempeñarse en lo profesional y en aspectos cotidianos.

En aspectos culturales, las personas son muy respetuosas y disciplinadas. “En cuanto al ambiente de investigación, el financiamiento es excelente, nunca faltan ni materiales ni equipos. También existen amplios apoyos para publicaciones y para desarrollar y registrar patentes. Yo tengo una patente que está en proceso de registro y la universidad se encargó de pagar el 100 por ciento del proceso en Estados Unidos y en China”.

También hay financiamientos para congresos y aplicar para obtener recursos no es complicado, en comparación con lo que ocurre en México.

“Los trámites burocráticos son muy ágiles y generalmente se contrata a una persona para que se encargue de ello, lo que alivia la carga de trabajo del investigador. Si bien es cierto que las becas posdoctorales son bastante competitivas, existen diversas opciones para aplicar directamente con el gobierno o mediante las universidades”.

Recomendó ir directamente a las universidades, las cuales tienen un gran reconocimiento internacional. También se puede aplicar para una beca directamente con el profesor, ya que los investigadores tienen financiamiento para recibir a estudiantes. Están abiertos a recibir colaboraciones porque existe un interés para atraer talentos extranjeros, ya que



Daniela Herrera-Balandrano, profesora en la Facultad de Ciencias de la Vida de la Universidad de Nantong.  
达妮埃尔·埃雷拉·巴拉兰诺,南通大学生命科学学院  
外聘讲师。

我2014年来到这里,有一年没有来,但当我回来的时候,我已经不认识这个国家了。中国的社会和经济都发生了巨大的变化。这是积极的,因为经济和钢铁行业都在飞速发展”。

他认为,中国可以提供很多东西。例如,他谈到北京科技大学已经超过麻省理工学院成为世界上冶金专业排名第一的大学。

达妮埃尔·埃雷拉·巴拉兰诺现任中国南通大学生命科学学院外聘讲师。她在新莱昂州自治大学生物科学学院获食品科学博士学位。她曾任加拿大马尼托巴大学的访问学者,也于2019至2021年在南京任江苏省农业科学院攻读博士后。她是墨西哥国家研究人员体系二级研究员。

她的研究方向包括从植物食品中提取具备生物活性的化合物并对其定性,之后将其应用于水果、蔬菜和种子等园艺作物收成后的生物研究。

她最初并没有来中国的计划。一切始于她在加拿大访学期间,当时她在一个研讨会上结识了中国的研究人员。在研讨会上,她还遇到了后来和她一起在南京攻读博士后的博士。

“我在墨西哥结束博士学习后,加拿大的同事跟我说在中国有机会攻读博士后。我问自己,为什么没有人对此感兴趣。我觉得这会是一个很好的选择,因为它只需要一年。大家都知道,中国是科研强国,我也对此进行了调查。当我在参加博士后面试时,发现这个项目为期不是一年,而是两年,但提供食宿以及科研资源,这对我们的研究人员来说非常重要。

## 学术与工作环境

在第二部分,格雷卡主持人间与会人员,中国的学术与工作环境如何。

莉莉亚娜·罗梅罗在她的发言中主要分析了在中国工作和生活的利弊。

就有利的方面,她指出,香港的行政和文化与中国大陆有所不同。香港的主要优势是语言,尽管当地人的母语是粤语,但是一切,包括日常生活的各个方面,都可

se preocupan por obtener puntos en los rankings internacionales.

Dentro de los puntos negativos, explicó que las contrataciones están basadas en el factor de impacto y no tanto en las habilidades comunicativas. “Las clases no son tan buenas porque los investigadores sólo se centran en investigar y publicar, no tanto en impartir docencia, lo cual puede ser algo negativo. La competencia es muy fuerte y en ocasiones se registran actitudes desleales debido a las presiones”.

Alberto Conejo coincidió en que el ambiente de trabajo es altamente competitivo. Lo atribuyó a que la población china es muy grande, por lo que existe presión en todos los ámbitos desde la niñez. Los niños están bajo presión para aprender lecciones extracurriculares. Además de que en China los jóvenes deben presentar un examen de admisión para la universidad y no existen opciones de escoger dónde quieren estudiar, sino que todo está en función de su desempeño en dicho examen. El alto nivel de competencia se refleja en las universidades.

El lado positivo es que para los académicos existe un bono de productividad, un apoyo económico anual. “Al menos donde yo estoy, el ambiente de trabajo es muy agradable”.

Mencionó que entre los estudiantes existe un respeto al profesor, lo que forma parte de la cultura china, algo que en México él no veía. “En China tú marcas la pauta y los estudiantes la siguen y las cosas fluyen. Existe una libertad para los académicos; puedo decidir trabajar en casa, esto existía antes de la pandemia. Al final el profesor es evaluado en función de sus resultados de investigación y ahí es donde se mide el rendimiento”. Conejo Nava equipó este sistema como el del CINVESTAV de México, en el que los profesores compiten y se les otorga libertad para desarrollar su trabajo.

“El lado negativo de la competitividad es que se conforman grupos de investigadores que suelen cerrarse. Si uno pertenece a un grupo se ofrecen todas las condiciones para trabajar y de forma interna existe una colaboración muy fuerte, pero dentro de la misma universi-

dad existe una gran competencia, lo que limita las oportunidades de trabajar con otros grupos de investigadores, porque los diversos grupos de trabajo compiten entre sí. No obstante, sí se promueve el colaborar con otros grupos de otras universidades o del extranjero”.

Daniela Herrera-Baldrano comentó que en su caso el ambiente de trabajo es positivo y también muy competitivo. La rotación del personal es muy baja, ya que los directivos se preocupan porque los investigadores cumplan sus objetivos, y al mismo tiempo existe una alta productividad.

“La competencia se mide por quién publica más, cuántas clases tienen, cuántas patentes se han registrado. Esto es algo del día a día que se aborda en las reuniones de trabajo. Lo positivo de esto, como lo refirió el doctor Conejo, es que existe un bono académico por año donde esta competencia y el trabajo duro lo pagan”.

“Aunque he estado casi cuatro años en China, no habló el idioma, sólo lo básico. Con mi grupo de investigación nos comunicamos en inglés. Quizás con directivos de otras universidades que no hablan inglés y como yo no hablo chino, pues no hay mucha comunicación. Si bien la comunicación puede ser difícil, todo se soluciona con el celular, con Wechat, que es como Whatsapp y todo se puede traducir con la aplicación. No hay nada que no se solucione con el celular”.

“El 90% de las convocatorias para conseguir fondos para investigación están en chino y el 10% en inglés, por lo menos en la universidad donde trabajo. Pero por otro lado, cuando comencé a trabajar me dieron recursos para mi investigación, por lo que no fue necesario tratar de conseguir fondos”.

Sus estudiantes de posgrado y licenciatura en general no hablan inglés. “Cuando comenzamos a trabajar me sorprendió que a lo largo de los meses aprendieron el idioma. Siempre son muy atentos y buscan aprender más”.

David Pérez de Lara coincidió en que existe una gran diferencia entre el ambiente de trabajo en Hong Kong y en la parte continental de China. La interacción lleva un tiempo, pero se consigue.

以用英语解决。

在大学里, 英语更是工作语言。研究草案和大学的官方语言都是英语。因此在香港, 在专业研究和日常生活中不用说中文。

在文化方面, 人们懂得尊重, 遵守纪律。“就研究环境来说, 学校资金非常充裕, 从来没有缺少过材料和设备。学校对发表文章以及开发和注册专利方面给予足够的支持。我有一个正在注册的专利, 学校支付了在美国和中国注册的全部费用。

学校对开会也提供资助, 与墨西哥的情况相比, 申请资助并不复杂。

“官方程序非常精简, 通常由一个人负责, 这减轻了研究人员的工作负担。博士后奖学金的竞争相当激烈, 但选择很多, 可以直接向政府或通过大学申请。”

她建议直接去大学学习, 这些大学国际知名度高。也可以直接向老师申请奖学金, 因为他们有接收学生的资金。他们对合作持开放态度, 因为这会让国外人才感兴趣, 他们也重视在大学国际排名中获得分数。

就不利的方面, 她解释称, 签署合同是基于文章影响因子, 并不是很注重沟通能力。“课程不是很好, 因为老师只关注研究和发表, 而不是那么关注教学, 这可能是比较负面的因素。竞争也非常激烈, 有时候因为压力太大而会出现背信弃义的情况”。

阿尔贝托·科内霍也认为工作环境竞争压力很大。他将此归因于中国人口众多的现实, 因为从幼儿开始, 孩子各个方面都有压力。孩子面临着课外课程的压力。此外, 中国的年轻人必须参加高考, 他们无法选择在哪里学习, 一切以考试成绩为准。大学的竞争更加激烈。

有利的一面是, 对于学术界来说, 有增产奖金, 每年都有经济支持。“至少在我所在的地方, 工作环境令人愉悦。”

他还提到, 学生对老师非常尊重, 这也是中国文化的一部分, 这是他在墨西哥从未见到的。“在中国, 你定下规矩, 学生就会遵守它, 事情进展就会顺利。学术界比较自由; 在疫情前, 我可以决定是否在家工作。最后, 对老师的考核主要基于他的研究成果, 这就是衡量老师业绩的地方。”科内霍认为这种制度与墨西哥国家理工学院研究与高级研究中心制度类似。这种制度下, 老师互相竞争, 他们也有开展研究的自由。

“这种竞争的弊端是, 形成的研究小组比较封闭。如果你属于一个小组, 组内可以提供所有的研究条件, 且组内有着非常紧密的合作, 但大学本身竞争就很强, 这限制了与其他研究小组合作的机会, 因为各个工作小组之间是竞争关系。但是, 我们

“No es un hándicap no hablar chino. Es una dificultad, pero se puede encontrar siempre a alguien que habla inglés y siempre existe un modo de comunicarse a través de las aplicaciones”.

Coincidio en que los alumnos en un principio parece que no hablan nada de inglés pero poco a poco se comunican en esta lengua y lo mismo ocurre con los colegas. Por lo cual el idioma no es una barrera.

Pérez de Lara comentó que las condiciones en China para realizar investigación son excepcionales y se pueden acordar las condiciones para desarrollar los proyectos.

“A mí lo que me ha sorprendido es que en China puedes conseguir absolutamente todo, tanto a nivel personal como profesional. En mi caso vine con mi familia y he tenido que ver en mi contrato aspectos como la escuela para mis hijos, la casa. Todos estos temas simplifican la vida para el investigador. Claro que existen dificultades, como cualquier otro país donde no conocemos la lengua, además cuando es una cultura tan distinta, y modos de comportamiento distintos, que en algunos casos no vemos la lógica pero es cuestión de aprender. Se debe tener la mentalidad de entender que es otro mundo, que no conozco. No sé cómo son las interacciones por lo que se debe tener una predisposición de apertura. Ellos también quieren aprender de ti. Somos muy distintos por lo que intentan comprendernos. Depende mucho de en qué parte de China se encuentran las personas, en qué región, en qué universidad y el nivel de internacionalización”.

Los estudiantes valoran y les atrae la parte extranjera. Con los colegas existe de todo, personas con las que se puede colaborar y quienes te ven como una amenaza. Todos tienen muy claro el concepto de competitividad, pero la experiencia es muy satisfactoria.

## RESUMEN DE RAZONES PARA ESTAR EN CHINA:

- Líder en producción científica a nivel mundial
- Oportunidades para extranjeros de realizar investigación

- Disponibilidad de financiamiento
- Salarios competitivos
- Apoyos para manutención
- Alto nivel de inversión en investigación en ciencia y tecnología
- Colaboración entre academia e industria

## CONOCER OTRA CULTURA

### Aspectos familiares y personales

En el tercer bloque, la Dra. Güereca preguntó a los participantes sobre cómo ha sido la experiencia de adaptación tanto personal como familiar en China.

Alberto Conejo Nava consideró que así como antes se hablaba del “sueño americano”, ahora se habla del “sueño chino”, sobre todo para los jóvenes.

“A mis familiares les invito a que traten de aprender chino y es una de las recomendaciones que haría para quienes quieran venir a China. Si bien es cierto que el idioma de trabajo es el inglés, como es en mi caso, pero si queremos entender la cultura china y su gente, hablar chino es importante”.

“Si bien es cierto que no es problema no hablar chino, ya que uno puede realizar su vida cotidiana con la ayuda de aplicaciones con el teléfono. Como en cualquier país hay aspectos positivos y negativos, pero hay que venir a China con una disponibilidad para entenderlos, no que ellos nos entiendan como extranjeros. Los chinos son muy amables, lo que te hace sentir bien. No he sentido racismo, aunque se pueden dar casos, al igual que ocurre en México, pero en general el trato es amable”.

Dijo que existen grupos de Wechat para quienes quieran llevar una vida social, según los intereses de cada persona y es como él se integra para realizar sus pasatiempos.

Daniela Herrera-Balandrano comentó que ella aún sigue en el proceso de adaptación. “En China siempre hay cambios, inclusive en las construcciones, puedes pasar por una avenida y en dos semanas ves un nuevo edificio. En lo personal aún no me acostumbro a la comida. El idioma es otro tema. Yo soy una persona muy independiente y para hacer cosas básicas

鼓励与其他大学或国外大学的小组合作”。

达妮埃拉·埃雷拉·巴拉兰诺认为,她所在的工作环境是比较好的,同时也有竞争。人员流动率非常低,因为管理人员关心研究人员是否实现了他们的目标的同时,还具备很高的生产力。

“衡量竞争的标准是谁发表的文章多,有多少类别,注册了多少专利。这是在组会上讨论的日常事务。正如科内霍博士所言,这方面积极的地方在于,每年都会有学业奖学金,这种竞争和勤奋的工作有所回报”。

“虽然我在中国呆了将近四年,但我基本没说过中文,只会基本的交流。我们研究小组也用英语交流。或许来自其他大学的管理人员不会说英语,也因为我不会说中文,我和他们之间没有什么沟通。尽管沟通会比较困难,但一切都可以用手机和微信解决。微信就像Whatsapp,可以翻译一切内容。没有什么是手机不能解决的”。

“至少在我工作的大学里,90%的研究经费公告都是中文的,只有10%是英语的。但另一方面,我开始工作时,我可以获得研究资源,所以获取经费没有很大必要”。

他的研究生和本科生一般不说英语。“我们开始工作时,让我惊讶的是,几个月下来,他们学会了这门语言。他们一直非常专注,总是希望学到更多”。

大卫·佩雷斯认为,香港和中国大陆的工作环境有很大的不同。两个地方的联系需要时间,但可以实现。

“不会说中文并不会成为障碍。这只是一个困难,但你总能找到会说英语的人,而且总会有办法通过应用程序进行交流”。

他赞赏道,学生似乎一开始并不会说英语,但渐渐地,他们开始用英语交流,他的同事也是如此。因此,语言并不是一个障碍。

佩雷斯评论道,中国的研究条件独一无二,并且可以商议开展项目的条件。

“令我惊讶的是,在中国,无论是在个人还是专业方面,你绝对可以实现一切。就我而言,我和我的家人一起来到中国,所以在签署合同时我必须考虑孩子的教育和住宿等方面。所有这些内容让研究人员的生活变得简单。当然也有困难,就像在其他国家一样,我们不懂语言,除此之外,中国的文化,中国人的行为方式也非常不一样。某些情况下我们不懂其中的逻辑,但值得去学习。你必须具备这样的心态去理解:这是另一个世界,我完全陌生的世界。我不知道交流是什么样的,因此我必须表现出开放的倾向。他们也想向你学习。我们非常不一样,因此他们也试图理解我们。这很大程

como ir al banco, al hospital o al supermercado, en China son más complicadas porque tengo que utilizar el celular para comunicarme, por lo menos es mi experiencia en la ciudad en la que vivo. Pero si voy a Shanghái no hay problema porque la mayoría de la gente habla inglés”.

Daniela agregó que ella llegó a China a finales del 2019; comenzaba a explorar el país cuando se dio la pandemia por lo que no tuvo la oportunidad de conocer cómo era antes del Covid.

“Mucha gente habla de China como una maravilla, pero venir aquí es otra historia”.

Reconoció que si bien el personal tiene problemas para adaptarse a la comida, también es cierto que la comida china tiene muchos platillos y de todo tipo. Reiteró que existen excelentes oportunidades de crecimiento profesional, por lo que recomendó realizar investigación en China, además de que la vida es muy accesible. Todo se puede comprar en línea y existen oportunidades de viajar al interior del país, ya que es barato. También mencionó que China es muy segura. Ella puede caminar en las noches sin sentirse preocupada.

Dentro de las desventajas, mencionó la enorme carga de trabajo, incluso los fines de semana, y las restricciones por la pandemia, que ahora ya se levantaron, lo que es una buena noticia.

Refirió que se debe tomar en cuenta que existen restricciones en el internet ya que no se puede ingresar a los sitios como Facebook, YouTube, Whatsapp, Google, al menos que adquieran un programa especial llamado VPN (Red Privada Virtual) para evitar el bloqueo, aunque hay ocasiones en que no funciona.

David Pérez de Lara comentó que él vino con su familia, por lo que ha intentado entender el sistema chino para la escuela de sus hijos, tanto en colegios chinos como internacionales.

También refirió que algunas cosas de la vida cotidiana pueden ser difíciles si no se habla la lengua. Hablar chino simplifica todo, pero eso lleva tiempo. “Debes aprender a utilizar las herramientas que utilizan en las aplicaciones para realizar tus actividades con las cuales se simplifica”.

“A veces te puedes sentir un poco aislado o solo, dependiendo en qué ciudad estés, si el contexto es completamente chino. Pero cuando estás con la familia cambia la situación”.

“Es complicado cuando estás acostumbrado a ser independiente y autónomo pero en China necesitas a alguien que te ayude para hacer alguna gestión burocrática cuando no dominas el idioma, ya que los funcionarios no hablan inglés”.

También mencionó que vivir en China es muy seguro y eso cuenta cuando se está con familia. Coincidio en que es un ambiente en cambio constante con una vida vertiginosa. “China tiene una capacidad de cambio espectacular. Nunca he visto un país que crezca tan rápidamente y en tampoco tiempo, y es casi exponencial, al menos lo que he percibido en los últimos diez años. Es un desafío, pero es interesante”.

Liliana Romero Reséndiz mencionó que en Hong Kong el transporte es muy eficiente y barato. Además que los salarios son altos, lo que le dio la oportunidad de ahorrar hasta un 60% de sus ingresos mensuales y los gastos por alimentos son bajos. Las universidades cuentan con comedores para estudiantes y profesores.

Sobre la ciudad, comentó que Hong Kong puede conjuntar paisajes naturales y urbanos y modernos en espacios pequeños. Como la ciudad es pequeña, uno puede desplazarse de forma fácil a cualquier punto. También dijo que la población de extranjeros es alta por lo que existe una gran diversidad.

Lo que le resultó complicado en su estancia fue la falta de tiempo libre, ya que prácticamente todo era trabajo, su grupo de investigación trabajaba de lunes a domingo. “Llegaba a la universidad todos los días entre 09:00 y 09:30 de la mañana y salía entre 12:00 y 1:00 de la madrugada.” No obstante, aclaró que esto depende del área o el campo en el que un investigador se desempeña, ya que colegas en otras áreas tenían tiempo libre.

En el trato con las personas recomendó evitar tratar temas de política y aspectos personales ya que pueden ser asuntos sensibles para los locales.

度上取决于人们在哪个地方、哪个区域、哪个大学以及国际化视野的水平”。

学生重视国外，并向往国外。同事多种多样，有可以合作的人，也有视你为威胁的人。每个人都非常清楚什么是竞争，这种经历令人满意。

## 在中国进行研究的理由摘要：

- 科学产出出于世界领先地位
- 外国人研究机会多
- 资金充足
- 工资非常有竞争力
- 维修支持
- 科研投资水平高
- 学术界和产业合作

## 了解另一种文化

### 家庭和个人方面

第三部分，格雷卡博士询问与会人员他们个人和家庭适应中国的经历如何。

阿尔贝托·科内霍认为，正如过去讨论“美国梦”一样，现在，年轻人也开始讨论“中国梦”。

“我邀请我的家人学习中文，这也是我对那些想来中国的外国人提出的一个建议。诚然，在这里工作语言是英语，就像我一样，但如果我们想要了解中国文化和中国人，说中文非常重要”。

“虽然不会说中文问题不大，因为你可以在手机上的应用程序生活。尽管在任何国家都会有利弊，但你必须带着理解他们的意愿来到中国，而不是希望他们理解你这个外国人。中国人非常友善，让你感觉非常舒适。我没有感受到种族主义，可能这种情况跟在墨西哥一样有时会发生，但总体而言，中国的待客之道非常好”。

他谈到，在中国还有微信群，想要社交的人可以根据自己的爱好加入不同的群组，他也出于娱乐的目的加入某些微信群。

达妮埃拉·埃雷拉·巴拉兰诺认为她仍在适应的阶段。“中国时刻都在改变，甚至建筑也是如此。如果你走一条街上，两周之后，你在同一条街上发现有栋新建筑。就我个人而言，我不太习惯这边的饮食。语言也是另一个问题。我是个非常独立的人。如果我要做一些很日常的事情，比如去银行、医院或超市，这些事对我来说在中国会复杂一些，因为我必须用手机沟通。至少在我的城市是这样。但如果我去上海，就不会有任何困难，因为上海大多数人都会英语”。

她补充道，她于2019年底来到中国；疫情爆发时她刚开始了解中国，所以她无缘了解疫情前的中国。

## CONSEJOS PARA REALIZAR ESTANCIAS EN CHINA

En el último bloque los participantes ofrecieron consejos a la comunidad estudiantil y de investigadores que desean venir a China, entre los que se encuentran:

Contactar directamente al investigador o universidad con la que se busca realizar alguna colaboración o aplicar para alguna beca.

Si bien no es necesario hablar chino para trabajar y para llevar la vida cotidiana, sí es recomendable estudiar el idioma o tener un conocimiento básico.

Las aplicaciones móviles son utilizadas para realizar todos los aspectos de la vida cotidiana, desde comunicarse hasta realizar pagos, ya que la gente utiliza poco el dinero en efectivo.

Contratar un servicio de VPN para acceder a los sitios de internet fuera de China, ya que éstos están restringidos.

En los contratos de investigadores se puede negociar la inclusión de la vivienda y el apoyo en alimentos. La vivienda puede ser dentro de la universidad o bien se da un apoyo económico para rentar. No obstante, en algunas zonas de China las rentas pueden ser muy elevadas.

En China todo se puede negociar, pero depende del nivel de formación, si es un estudiante de posgrado o un investigador consolidado.

China tiene un sistema político particular, por lo que se recomienda evitar hablar de temas sensibles.

Si bien no todas las personas se pueden adaptar a la comida china, también existe una gran variedad de alimentos y formas de preparación.

Más allá de los retos de adaptación, los investigadores recomendaron realizar estancias en China, ya que pueden encontrar oportunidades que difícilmente se obtienen en otros países.

## SITIOS DE INTERÉS

Programa de Becas del Gobierno de la República Popular China Año 2023 – 2024

Red de Investigadores China-España (RICE)

National Natural Science Foundation of China

“许多人谈及中国都认为中国是一个奇迹。但来到这里是完全不一样的经历”。

她承认,尽管她仍然不能适应中国的饮食,但中国的佳肴很多,菜式丰富。她再次强调,在中国,除了生活非常便利,还有很好的职业发展机会,这也是她建议在中国开展研究的原因之一。所有东西可以在网上购买,而且还有机会在中国国内旅行,且旅行花销不大。她还提到,中国非常安全,她可以放心走夜路。

谈到缺点,她提到了巨大的工作负担,甚至在周末也得工作,还有疫情管控,但好消息是,现在中国已经取消管控了。

她还谈到,值得注意的是,中国的互联网有禁制,无法访问Facebook、Youtube、Whatsapp和Google等网站,除非使用一种名为VPN(虚拟私人网络)的特殊软件避免封禁,但有时VPN并没有用。

大卫·佩雷斯评论称,他和家人一起来到中国,所以他为了孩子在中国学校和国际学校的教育,努力了解中国的制度。

同时他提到,如果你不会说中文,一些日常事务会变得十分困难。说中文可以让一切变得简单,但需要时间。“你必须学习如何使用他们在应用软件上经常使用的功能,这会让生活简单很多”。

“有时你会感到有点孤单或孤独,这取决于你在哪个城市,以及你周围是否都是中国人。但如果你和家人呆在一起,情况完全不同”。

“在中国,如果你不懂语言,你需要有人帮你完成办理官方手续,因为官员不说英语。如果你习惯独立自主,一个人去办,这就会比较麻烦。”

他还提到,在中国生活非常安全,如果你和家人一起的话,这更加重要。他也认为,中国的环境不断变化,生活节奏很快。“中国的变化能力惊人。我从来没有见过一个国家在短时间内发展得如此迅速,这种发展是指数式的,至少这是我近十年看到的情况。这是一个挑战,但非常有趣”。

莉莉亚娜·罗梅罗谈到,香港的交通发达,票价便宜。此外,她在香港工作的工资很高,她可以节省多达60%的月薪,食品

消费低。大学有学生和教师食堂。

关于这个城市,她评论道,香港可以在狭小的地方将自然、城市和现代景观融为一体。由于香港很小,人们不用花很多时间就可以到达城市内任何地方。她还说到,很多外国人住在香港,所以带来了巨大的多样性。

在她访学期间,让她感到不便的是她缺乏自由时间,一天基本都在工作。她的研究小组周一到周日都在工作。“我每天早上9点到9点半之间到学校,半夜12点到凌晨1点才离开”。但是她解释称,这取决于研究人员工作的研究方向或领域,其他研究方向的同事有休息时间。

谈到人际关系,她建议避免涉及政治和个人话题,因为这些话题对于中国人来说可能是敏感问题。

## 在中国访学的建议

在最后一部分,与会者向想要来中国的学 生和研究团队提出建议,其中包括以下内容:

直接与研究人员或你希望合作,申请奖学金的大学联系。

尽管工作和日常生活中不一定说中文,但最好学会说中文或具备最基础的知识。

在中国,无论是沟通还是付款,所有的日常事务都离不开手机,中国人现在很少用现金支付。

购买VPN服务,用于访问外网,因为外国网站在中国无法访问。

签署研究人员合同的时候可以商讨是否包含食宿。住房可以在大学内,或大学提供租房补贴。但是中国的一些地方的房租非常高。

在中国,一切都可以协商,但这取决于教育水平,即你是否是研究生或综合研究人员。

中国政治制度特殊,所以建议避免讨论敏感话题。

虽然不是每个人都习惯中国的饮食,但中国的食材和准备方式非常丰富。

尽管适应中国的生活存在挑战,研究人员还是建议在中国访学,因为这里的机会在其他国家很难获得。

## 相关网站:

2023-2024中国政府奖学金项目

 访问网页

西班牙在华研究者协会

 访问网页

中国国家自然科学基金会。

 访问网页





DESDE LA CIMA

# Perspectivas transfronterizas entre México y Vietnam

## 墨西哥与越南的边境视野

**A**cadémicos de la UNAM y de la Academia de Ciencias Sociales de Vietnam (VASS, por sus siglas en inglés) se dieron cita en un encuentro virtual para intercambiar sus perspectivas sobre las dinámicas transfronterizas que México y Vietnam sostienen con sus vecinos, Estados Unidos y China, respectivamente.

Durante el encuentro se llevaron a cabo dos conferencias impartidas por académicos de la VASS convocados por su Instituto de las Américas de Vietnam (VIAS, por sus siglas en inglés), dirigidas a investigadores del Centro de Investigaciones sobre América del Norte (CISAN) de la UNAM y al público interesado.

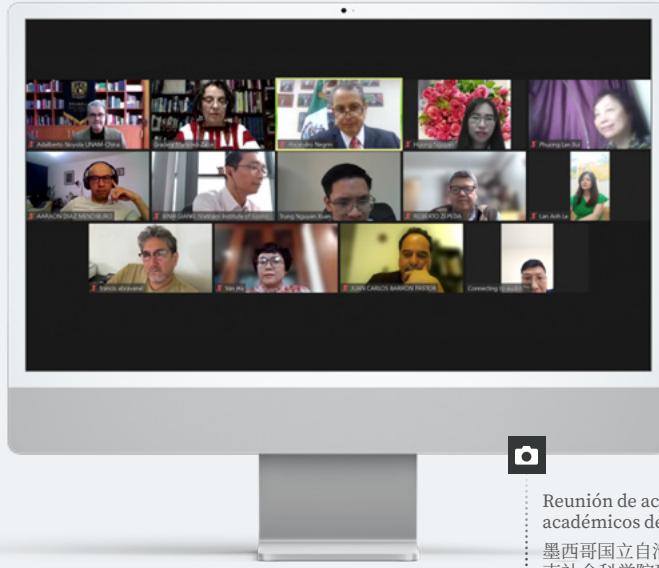
La organización del evento se llevó a cabo gracias a los vínculos entre la Sede de la UNAM en China y la Embajada de México en Vietnam.

Estas conferencias son parte del diálogo académico mexicano-vietnamita establecido entre ambas instituciones, el cual inició el año pasado cuando investigadores del CISAN ofrecieron una serie de cuatro conferencias a sus colegas de la VASS. El objetivo es intercambiar análisis y experiencias en temas transfronterizos, además de explorar líneas de investigación y temas de encuentro que puedan concretarse en producción académica y proyectos conjuntos.

“El año pasado tuvimos una exitosa serie de conferencias bajo el tema Migración y Frontera entre México y Estados Unidos. En esta ocasión abordamos la Cooperación Transfronteriza entre Vietnam y China. En nombre de la VIAS, quiero agradecer a la UNAM por hacer posibles estos encuentros, así como a la Embajada de México en Vietnam”, comentó Nguyen Xuan Trung, director del VIAS.

Por su parte, Alejandro Negrín, embajador de México en Vietnam, dijo que este encuentro académico permite discutir el complejo tema de la cooperación transfronteriza, tomando como referencia las experiencias de México y Vietnam con nuestros grandes vecinos del norte.

“Me siento orgulloso de ver que nuestras relaciones académicas bilaterales y la cooperación científica se están fortaleciendo. Gracias a estos eventos, he-



Reunión de académicos del CISAN con académicos de VASS

墨西哥国立自治大学北美研究中心研究员与越南社会科学院研究员之间的会晤

mos identificado estrategias exitosas en la colaboración transfronteriza y hemos descubierto nuevas formas de mejorar nuestro análisis y entendimiento sobre cómo nuestras naciones pueden colaborar de forma más efectiva. Confiamos en que nuestras relaciones académicas sigan fortaleciéndose a través de la realización de más seminarios en temas de interés común e incluso en la publicación conjunta de trabajos académicos”, comentó el embajador.

Adalberto Noyola, director de la Sede de la UNAM en China, refirió que esta serie de conferencias puede ser el comienzo de una fructífera relación académica entre investigadores de la UNAM, a través del CISAN y otros centros de investigación universitarios con sus colegas en Vietnam.

Graciela Martínez-Zalce, directora del CISAN, refirió que es “sorprendente ver cómo las problemáticas transfronterizas de México y Vietnam son muy similares, pese a la distancia geográfica”.

Agradeció a los investigadores por compartir su visión académica, “lo que invita a explorar un mayor trabajo colaborativo en seminarios en los que se promueva el intercambio de ideas y, como lo propone el embajador, una eventual publicación conjunta”.

## COMERCIO TRANSFRONTERIZO VIETNAM-CHINA

Ha Thi Hong Van, investigadora del Centro de Análisis y Pronóstico de la VASS, habló



西哥国立自治大学和越南社会科学院(VASS)的学者们共同参加了线上会议,就墨西哥和越南与各自邻国——美国和中国——的边境问题交流了观点。

会议期间,越南社会科学院的学者在越南美洲研究所(VIAS)的召集下,面向墨自大北美研究中心(CISAN)的研究员以及感兴趣的公众,发表了两场讲座。

该活动的成功举办得益于墨自大驻华代表处与墨西哥驻越南大使馆之间的积极联络。

去年,墨自大北美研究中心的学者面向越南美洲研究所的研究员开展了一系列四次讲座,从而在两机构之间建立起了墨西哥-越南学术对话。本次会议也是这一学术对话的组成部分,其目的是交换两国学者对边境问题的分析与经验,探索可以转化为学术成果和联合项目的研究路线及会议主题。

“去年,我们以墨西哥和美国之间的移民与边境为主题,成功举办了一系列讲座。这一次,我们探讨了越中跨境合作。我谨代表越南美洲研究所感谢墨自大和墨西哥驻越南大使馆共同促成了此次会议。”越南美洲研究所所长阮春忠表示。

墨西哥驻越南大使亚历杭德罗·内格林则表示,此次学术会议提供了一次很好的机会,使我们能够基于墨西哥和越南与各自北方大国邻居的相处经验,探讨复杂的跨境合作问题。

大使表示:“我很自豪地看到,我们的双边学术关系以及在科学领域的合作正在逐步加强。通过这些活动,我们找到了跨境合作的成功策略,也发现了新的方法,来更好地分析和理解我们的国家应如何更高效地开展合作。我们相信,两国的学

sobre el comercio transfronterizo entre Vietnam y China. Destacó que China es el principal destino de las exportaciones vietnamitas, principalmente de productos agrícolas. Sin embargo, la pandemia provocó el cierre de las fronteras chinas, lo que generó enormes problemas y paralizó la circulación de mercancías. Incluso se registraron largas filas de camiones de carga esperando en los cruces fronterizos.

En 2019, China impuso restricciones a los productos agrícolas que requerían un certificado de seguridad y también impidió el cruce a los conductores y dueños de negocios vietnamitas, lo que obligó a entregar los productos a contrapartes chinas para que ellos se encargaran de cruzar la frontera y llevar las mercancías hasta su destino final.

Con el término de la política china de *cero Covid*, se estableció un mecanismo binacional sino-vietnamita para resolver los congestionamientos fronterizos y permitir el flujo de mercancías. Sin embargo, las políticas chinas han obligado a los productores vietnamitas a exportar sus productos en pequeños volúmenes para evitar costos adicionales, como los de las cuarentenas y las certificaciones.

Por otro lado, los importadores chinos han recurrido a canales informales para recibir los productos vietnamitas y evitar las altas tarifas fiscales. Este comercio de “pequeñas cuotas” ha permitido a productores e importadores mantener los intercambios comerciales en ambos lados de la frontera. A pesar de ello, existe un riesgo para los productores vietnamitas de que las autoridades chinas cambien sus políticas sin previa notificación, lo que podría generar mayores costos y pérdidas.

Además, la infraestructura para el desarrollo de las actividades de importación y exportación sino-vietnamitas es débil, especialmente en el transporte y la logística de servicios. Como resultado, el volumen del comercio vietnamita es reducido y no cubre la demanda en la circulación de mercancías que requiere China. El periodo de cultivo y la capacidad limitada de distribuir los productos de forma más rápida en los puntos fronterizos, genera congestionamientos que se recrudecen

en festividades como el Año Nuevo Lunar.

En cuanto al turismo en las provincias fronterizas vietnamitas, China podría tener interés en desarrollar esta actividad, sin embargo, una limitante importante es que estas provincias se encuentran subdesarrolladas y tienen altos niveles de pobreza en comparación con la media nacional. Por lo tanto, el desarrollo del mercado y de actividades comerciales en las zonas fronterizas para promover una mayor actividad industrial no se podrá realizar en el corto plazo.

Ha Thi Hong Van concluyó que, aunque la demanda de productos vietnamitas en China se ha incrementado después del levantamiento de las restricciones por la pandemia, Vietnam aún no ha logrado cubrir todas sus metas.



### **“Nuestras relaciones académicas bilaterales y la cooperación científica se están fortaleciendo”, embajador de México en Vietnam.**

### **“我们的双边学术关系以及在科学领域的合作正在逐步加强”，墨西哥驻越南大使。**

A pesar de esto, China sigue siendo el principal destino de las exportaciones vietnamitas y se considera que tiene un gran potencial.

### **TRABAJO TRANSFRONTERIZO VIETNAM-CHINA**

En su conferencia sobre Trabajo Transfronterizo, Nguyen Binh Giang, investigador del Instituto de Economía de Vietnam de la VASS y quien también es subdirector de la Revista de Estudios Económicos de la VASS, presentó la situación de los trabajadores vietnamitas indocumentados en China.

术关系还将继续加强,我们会围绕两国共同关心的话题举办更多研讨会,甚至合作出版学术著作。”

墨自大驻华代表处主任诺君辉表示,这一系列会议只是一个开始,墨自大的研究人员今后还将通过墨自大北美研究中心和其他高校的研究机构与他们在越南的同仁建立起富有成效的学术关系。

墨自大北美研究中心主任格拉谢拉·马丁内斯-萨尔瑟表示:“令人惊讶的是,尽管墨西哥和越南在地理位置上有很大差距,但两国的跨境问题有许多相似之处。”

她对研究员们分享学术观点表达了感谢:“这推动我们进一步探索合作机会,开展更多学术研讨会,促进思想交流,并像大使所说的,可以最终合作出版学术著作。”

### **越南与中国的跨境贸易**

越南社会科学院分析与预测中心研究员何氏红云谈到了越南和中国的跨境贸易。她指出,中国是越南以农产品为主的出口产品的主要目的地。然而,疫情导致中国关闭边境,这带来了严重的问题,使货物流通陷入瘫痪,甚至有货柜车在边境口岸排起了长队。

2019年,中国对需要安全证书的农产品实施了限制,并禁止越南司机和商家过境,迫使其将货物交给中国同行,让后者代替他们过境并将货物带到最终目的地。

随着中国疫情期间“清零”政策的结束,中越两国建立了新的机制,以疏通边境堵点,恢复货物流通。然而,中国的政策迫使越南生产商不得不采用小批量出口的方式,来避免隔离检疫和安全认证等环节产生的额外费用。

另一方面,中国进口商们也纷纷通过非正式渠道接收越南商品,以避免高昂的税费。两国的生产商和进口商通过这种“小额”方式维持着国境线两边的贸易。尽管如此,对越南生产商来说,中国政府仍有可能未经事先预告,突然改变政策,这可能会导致成本和损失的增加。

此外,发展中越进出口活动的基础设施薄弱,尤其是运输和物流服务方面,这就致使越南的商品贸易量很小,无法满足中国对货物流通的需求。农产品出产的季节性问题和边境口岸货物分配能力有限的问题造成了货物堆积,这种情况在农历新年等节假日又有所加剧。

中国可能有兴趣促进其在越南边境省份的旅游活动,然而这些省份欠发达,其贫困程度远高于全国平均水平,这构成了一个主要的制约因素。因此,通过在边境地



Graciela Martínez-Zalce, directora del CISAN  
格拉谢拉·马丁内斯·萨尔瑟，墨大北美研究中心主任



Ha Thi Hong Van, investigadora del Centro de Análisis y Pronóstico de la VASS  
何氏红云，越南社会科学院分析与预测中心研究员



Nguyen Binh Giang, Instituto de Economía de Vietnam de la VASS  
何氏红云，越南社会科学院分析与预测中心研究员

Giang señaló que muchos vietnamitas se arriesgan a ingresar en el territorio chino porque los salarios son más atractivos. Aunque Vietnam tiene políticas estrictas para desalentar estos cruces, incluyendo multas, la mayoría de estos trabajadores son pobres y no pueden pagar las sanciones. Por lo tanto, tienen mayores incentivos para encontrar trabajos mejor remunerados.

Los empleos más comunes que encuentran en China incluyen labores agrícolas y forestales, asistencia en la construcción de infraestructuras, trabajos en la industria minera, meseros, cuidadores de personas mayores, vendedores en supermercados o centros comerciales. Aunque existen algunos trabajadores con documentos en las fábricas chinas, por lo general estos trabajos son de alto riesgo

y no requieren habilidades calificadas o estudios superiores. Además, los trabajadores vietnamitas reciben salarios más bajos que los chinos.

La mayoría de los trabajadores vietnamitas que viven en la frontera trabajan en China por temporadas, y algunos cruzan por períodos cortos, que van de un día o semanas para luego regresar a Vietnam.

Los trabajadores indocumentados son escondidos por sus empleadores para evitar multas de las autoridades chinas, y no se les permite salir a las calles para evitar ser descubiertos. Estos trabajadores viven en situaciones precarias, ya que no tienen acceso a seguro médico ni condiciones básicas de bienestar en el lugar de trabajo.

Para aquellos vietnamitas que buscan trabajar en fábricas en provincias chinas que no están en la zona fronteriza, deben pagar a intermediarios para obtener estos puestos.

Nguyen Binh Giang enumeró los factores que impulsan a los vietnamitas buscar trabajo en China, entre los que se incluyen la pobreza, la edad (los mayores de 40 años tienen dificultades para emplearse en Vietnam) y la mayor información sobre las oportunidades de trabajo en China, en comparación con su propio país, además de los salarios más altos.

El impacto social de esta migración se refleja en el envío de remesas, que permite mejorar las condiciones de vida de las familias vietnamitas que tienen algún pariente trabajando en China.

Los trabajadores que se dedican a las labores agrícolas o forestales trabajan por temporadas en China. Regresan a su lugar de origen en Vietnam para cultivar sus tierras. Con los ingresos que obtienen en China pueden construir o mejorar sus hogares, comprar materiales y herramientas para la agricultura.

El investigador mencionó que con el fin de mejorar la situación de los trabajadores vietnamitas y retenerlos en su país, es necesario desarrollar habilidades y capacidades en empleos calificados y en capacitación vocacional. Además, los gobiernos de Vietnam y China deben crear mecanismos binacionales de colaboración para otorgar permisos de trabajo temporales. ●

区发展市场和商业活动来带动更多工业活动的目标在短期内将无法实现。

何氏红云总结说，尽管在取消防疫限制后，中国对越南产品的需求有所增加，但越南还未能够成功满足其所有需求。尽管如此，中国仍然是越南出口的主要目的地，且被认为具有巨大潜力。

## 越南与中国的跨境劳工

越南社会科学院越南经济研究所研究员、经济学研究杂志副主编阮平江，在其有关跨境劳工的讲座中，介绍了在中国的无证越南劳工的情况。

阮平江指出，许多越南人被更高的工资吸引，冒险进入中国。尽管越南政府通过罚款等严厉的政策劝阻这种越境行为，但工人中的大多数都很贫穷，无力支付罚款，因而有更大的动力去寻找报酬更高的工作。

他们在中国最常见的工作包括农业和林业工作、基础设施建设、采矿业工作、餐厅服务员、老人看护、超市或商场的销售员等。虽然在中国的工厂中也有一些持证工人，但这些岗位通常风险很高，且对专业技能和教育水平没有要求。此外，越南工人的工资也要比中国工人低。

大多数越南边境工人在中国的工作是临时性的，有些人短期过境，从一天到几周不等，工作结束后再返回越南。

为避免被中国政府罚款，企业雇主会将无证劳工藏匿起来，禁止他们上街，以免被发现。这些劳工生活条件艰难，在工作单位无法享受医疗保险和基本的福利保障。

那些想进入中国非边境省份的工厂里打工的越南人，需要向中间人支付一笔费用，才能获得这些工作。

阮平江列举了促使越南劳工前往中国找工作的诸多因素，除了更高的工资之外，还有贫困、年龄（40岁以上的越南人很难在本国找到工作）等原因，此外，相对本国，他们会获得更多有关中国工作机会的资讯。

此类移民的社会影响在侨汇上有所反映，一些有在中国工作的亲属的家庭，其生活条件借助这些汇款得到了改善。

在中国农林行业工作的劳工，其工作是临时性的，他们还会回到越南老家种植自己的土地。他们可以用在中国工作获得的收入建造或升级他们的房屋、购买农具和材料。

研究员还提到，为改善越南劳工的处境并将他们留在本国，应当提高越南技术工作和职业培训的技能和能力。此外，越南和中国政府应建立两国合作机制，发放临时工作许可。●



© Image by Freepik

## Presencia de la UNAM en la Universidad de Filipinas

### 墨西哥国立自治大学出席菲律宾大学的展览会

A través de un video institucional, la Universidad Nacional participó en la *Feria Internacional Study Abroad 2023*, organizada por la Universidad de Filipinas para dar a conocer a su comunidad oportunidades de estudio en el extranjero.

En la feria se proyectó el video institucional *UNAM Somos la Universidad de la Nación*, en su versión en inglés, con el objetivo de que los estudiantes de Filipinas conozcan la oferta académica de la UNAM para realizar sus estudios en México.

El material fue producido por la Dirección General de Comunicación Social de la UNAM, y presenta un panorama del trabajo académico, científico y cultural de nuestra Universidad.

También se ofrece un recuento de lo que es nuestra casa de estudios, su quehacer cotidiano, lo que representa para México, y se hablan de los ideales y valores universitarios.

En la feria *Study Abroad 2023*, que reúne a universidades de Europa y Asia, la UNAM es la única participante de América Latina.

La Universidad de Filipinas (University of the Philippines, UP) es la principal universidad pública del sudeste asiático. Se estableció en 1908 y se conforma de un sistema integrado por ocho sedes ubicadas en 17 campus en todo el archipiélago, con una matrícula de 43 mil 964 estudiantes. En el *QS Asia University Rankings 2023*, ocupó el puesto 87.



西哥国立自治大学通过其大学宣传片参加了由菲律宾大学举办的2023年国际留学展览会，让菲律宾学生了解在墨西哥学习的机会。

会上放映了由墨西哥国立自治大学拍摄的《我们是墨西哥国立自治大学》宣传片英文版，旨在让菲律宾的学生了解墨西哥国立自治大学可以为他们在墨西哥留学提供的招募信息。

电影由墨西哥国立自治大学社会宣传处制作，介绍了其学术、科学和文化工作概况。

电影还介绍了墨西哥国立自治大学学习场所，日常事务，对于墨西哥的意义，之后谈到了高校的理想和观念。

欧洲和亚洲的大学也出席了2023年国际留学展览会，墨西哥国立自治大学是唯一出席的拉美大学。

Filipinas tiene uno de los mejores sistemas de educación superior de Asia, de acuerdo con el *QS Higher Education System Strength Rankings*, ocupando el puesto 46. Ofrece oportunidades para estudiar en inglés a un costo asequible. Filipinas atrae a más de cinco mil estudiantes internacionales al año de todo el mundo, la mayoría provenientes de otros países del este de Asia.

## VÍNCULOS CON FILIPINAS

La participación de la UNAM fue posible gracias a los vínculos entre la Embajada de México en Filipinas y la Sede de la UNAM en China, que al ser la única representación de nuestra Universidad en Asia, coadyuva a impulsar los vínculos con instituciones de educación superior con países de la región.

Asimismo, la Sede de la UNAM en China y la Embajada de México en Filipinas trabajan en coordinación para explorar áreas de vinculación con IES de dicha nación asiática, además de diversas actividades académicas y culturales, ya que este año se celebra el 70º aniversario de las relaciones diplomáticas entre nuestros países.

Por otra parte, la UNAM creó este año el Programa de Estudios Filipinas-México (Philippine-Mexico Studies Program), adscrito al Instituto de Investigaciones Históricas, con el objetivo de impulsar los estudios y las relaciones académicas filipino-mexicanas.

## LAZOS HISTÓRICOS Y MODERNOS

Los vínculos históricos entre México y Filipinas datan desde hace más de 400 años. En el siglo XVI Las Islas Filipinas fueron colonia española y estaban subordinadas al virreinato de la Nueva España. En 1565, se dio origen a la ruta del Galeón Acapulco – Manila, que por 250 años se convirtió en un vínculo de intercambio de bienes y personas en ambos lados del Pacífico.

En la época moderna los nexos diplomáticos entre México y Filipinas se formalizaron el 14 de abril de 1953.

Actualmente, Filipinas es el cuarto socio comercial de México en el Sudeste Asiático. El comercio bilateral ascendió a 3 mil millones de dólares en 2020 (últimos datos disponibles). Para Filipinas, México es el cuarto mercado más importante en el continente americano, según datos de la Embajada de México en Filipinas ●

菲律宾大学是东南亚重要的公立大学。它成立于1908年,由分布在岛上的17个校区,8个分校组成,现有学生43964人,在2023年QS亚洲大体系名中位列第87位。

根据QS高等教育体系实力排名,菲律宾是拥有亚洲最好的高等教育体系的国家之一,排名第46位。菲律宾大学提供用英语学习的机会,费用低廉。菲律宾每年吸引超过5000名来自世界各地的国际学生,其中大部分来自其他东亚国家。

## 和菲律宾的联系

墨西哥国立自治大学能够出席展会得益于墨西哥驻菲律宾大使馆和墨西哥国立自治大学驻华代表处的联系。墨西哥国立自治大学驻华代表处是墨西哥国立自治大学在亚洲的唯一代表处,帮助推动与亚洲国家高校的联系。

此外,鉴于2023年正值墨西哥和菲律宾两国建交70周年,墨西哥国立自治大学驻华代表处和墨西哥驻菲律宾大使馆协调工作,除各类学术和文化活动外,还和菲律宾高校一起探索新合作领域。

另一方面,墨西哥国立自治大学于今年设立了菲律宾-墨西哥研究项目,归历史研究所管理,旨在推动菲律宾-墨西哥学术关系和研究。

## 历史和现代的联系

墨西哥和菲律宾的历史联系可追溯到400多年前。16世纪,菲律宾群岛是西班牙的殖民地,隶属于新西班牙总督府。1565年,阿卡普尔科-马尼拉大帆船航线建立。250年来,这条航线成为太平洋两岸货物和人员流通的枢纽。

在现代,墨西哥和菲律宾于1953年4月14日正式建立外交关系。

时至今日,菲律宾是墨西哥在东南亚的第四大贸易伙伴。2020年,最新数据表明,墨菲双边贸易额达30亿美元。根据墨西哥驻菲律宾大使馆数据,墨西哥是菲律宾在美洲的第四大市场。●



.....

DESDE LA CIMA



# Analizan en foro cooperación México-China

中墨合作与发展论坛



© Image by Freepik

En el evento participaron académicos, diplomáticos, empresarios y representantes de medios de comunicación de ambos países.

两国学者、外交官、企业家和媒体代表共同参与中墨合作与发展论坛。

“Una muestra del compromiso que tiene nuestra Universidad para incrementar los intercambios académicos y culturales entre China y México es su presencia en Beijing, desde hace 10 años, con la sede UNAM-China (Centro de Estudios Mexicanos UNAM/BFSU)”, indicó Adalberto Noyola, director de la Sede universitaria en el *Foro de Cooperación y Desarrollo China-México: Compartiendo oportunidades y creando el futuro juntos*, organizado por el Centro para las Américas del Grupo de Comunicaciones Internacionales de China (CICG, por sus siglas en inglés).

En el foro participaron académicos, diplomáticos, empresarios y representantes de medios de comunicación de ambos países, y se realizó de forma híbrida en conexión simultánea entre China y México.

En su intervención, Adalberto Noyola refirió:

“Trabajamos con la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing (BFSU, por sus siglas en inglés) y nuestra misión es ser una plataforma académica en China y en la región de Asia-Pacífico para generar mayores oportunidades de cooperación,

中国外文局(CICG)美洲传播中心举办的“共享机遇 共创未来:中国-墨西哥合作与发展论坛”上,墨自大驻华代表处主任诺君辉表示:“我校积极参与推动中墨学术和文化交流,墨自大十年前在北京设立代表处(北外墨西哥研究中心)就很好地体现了这一点。”

参加此次论坛的有两国的学者、外交官、企业家和媒体代表,论坛以线上线下混合形式在中国和墨西哥同时举行。

诺君辉在发言中指出:“我们与北京外国语大学通力合作,力求在中国和亚太地区建立起一个学术平台,从而为墨自大的学生、学者以及艺术家群体创造更多合作、交流和留学的机会。”

他还提到,在这十年里,墨自大驻华代表处与42个国家的207个机构建立联系,仅2022年一年,就举办了81场学术和文化活动。

目前,我们在社会科学、文化和艺术领域的合作非常紧密,但在科学、技术和工程学领域的合作仍有待深化。诺君辉表示:“我们应当充分利用中国在这些领域发展出的能力。”

相关方面取得的进展包括东莞理工学院和墨自大研究生院的工程学、计算机科



Participants in Foro México-China  
中墨论坛的参与人员



Chang Fuliang, decano de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de BFSU  
常福良，北京外国语大学西班牙语葡萄牙语学院院长

intercambio y movilidad para la comunidad estudiantil, académica y artística de la UNAM”.

Mencionó que, en una década de trabajo, la Sede UNAM-China se ha vinculado con 207 instituciones de 42 países y tan solo en 2022 se realizaron 81 actividades académicas y culturales.

Si bien ha sido intensa la vinculación en ciencias sociales, así como en actividades culturales y artísticas, es necesario profundizar la colaboración en ciencia, tecnología e ingeniería. “Debemos aprovechar las capacidades que China ha desarrollado en estos rubros”, observó el académico de la UNAM.

Al respecto se han dado avances como la firma de un convenio entre la Universidad Tecnológica de Dongguan (DGUT) y los posgrados en Ingeniería y en Ciencia e Ingeniería de la Computación de la UNAM, para impulsar la movilidad de estudiantes de doctorado en codirección.

Asimismo, destacó la vinculación con la Universidad Tsinghua (THU), con la cual se busca consolidar un convenio de colaboración orientado a la movilidad estudiantil y al desarrollo de actividades en ciencia y tecnología.

Por su parte, Enrique Dussel Peters, coordinador del Centro de Estudios China-México (CECHIMEX) de la Facultad de Economía de la UNAM, destacó la existencia de cuatro instituciones bilaterales que fomentan los intercambios de alto nivel entre ambos países, como la Comisión Binacional México-China, el Grupo de Alto Nivel (GAN), el Grupo de Alto Nivel con énfasis en temas económicos y empresariales (GANE), y el Grupo de Alto Nivel en Inversiones (GANI).

No obstante, Dussel Peters señaló que se requiere un mayor esfuerzo con base en la evaluación y monitoreo de temas como comercio, aduanas, proyectos de infraestructura, financiamiento, inversión, turismo, transferencia de tecnología y mayor movilidad educativa.

El embajador de México en China, Jesús Seade, mencionó que tras el 50º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre México y China, este 2023 marca “el inicio de un nuevo ciclo de cinco décadas, en el que resulta apremiante determinar los nuevos objetivos que guiarán nuestros esfuerzos comunes”.

Seade consideró que China se ha mantenido como el primer socio comercial



Adalberto Noyola, director de la UNAM-China  
诺君辉，墨大驻华代表处主任

学与工程学项目为促进联合培养博士生的流动签署的研究生项目协议。

他还强调了墨大与清华大学的合作，两校正寻求签署合作协议，以实现学生流动、推动举办科学技术活动。

墨西哥国立自治大学经济学院中国-墨西哥研究中心负责人恩里克·杜塞尔·彼得斯提到了目前存在的四个促进两国高水平交流的双边机构，包括政府间两国常设委员会、高层工作组、经济和商业问题高层协会以及高层投资协会。

然而，杜塞尔·彼得斯强调，在贸易、海关、基础设施项目、融资、投资、旅游、技术转移以及提高教育流动性等问题的评估和监测方面，两国仍需做出更多努力。

墨西哥驻华大使施雅德提到，在度过了墨中建交50周年后，2023年标志着“一个新的五十年周期的开始，此刻，我们急需确定指导我们共同努力的新目标”。

施雅德认为，中国一直是墨西哥在亚太地区最大的贸易伙伴，也是其在全球的第二大贸易伙伴和第三大出口市场。他还回顾了中国交通建设公司在墨西哥玛雅铁路第一段建设中的参与。

中国驻墨西哥大使张润提到，两国经济都处于发展阶段，两国都是重要的新兴市场。

张大使提到，今年是中墨建立全面战略伙伴关系十周年，两国应当将已达成的共

de México en la región de Asia-Pacífico, su segundo socio comercial en el mundo y su tercer mercado de exportación. Asimismo, recordó la participación del consorcio integrado por *China Communications Construction Company* en la construcción del primer tramo del Tren Maya.

En tanto que el embajador de China en México, Zhang Run, mencionó que ambos países tienen economías en desarrollo y son importantes mercados emergentes.

Este año marca el décimo aniversario del establecimiento de la asociación estratégica integral entre China y México, por lo que se deben implementar los consensos alcanzados para buscar oportunidades de desarrollo, y promover las relaciones bilaterales en una dirección integral, multilateral y de amplio alcance, a fin de beneficiar a los dos países, consideró.

Chang Fuliang, decano de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de BFSU, destacó la histórica cooperación bilateral entre China y México. Señaló que en los últimos años la relación académica ha tomado gran impulso, gracias a la estrecha colaboración con la UNAM, con la operación del Centro de Estudios Mexicanos (UNAM-BFSU), el cual se aloja en su universidad.

México, como una potencia regional en América Latina “tiene la mayor población hispanoparlante, alrededor de 120 millones de personas, y una riqueza literaria y artística, que constituye un tesoro de estudio para los profesores”, dijo.

Sobre la enseñanza del español en China, Chang Fuliang destacó que en los últimos 20 años, alrededor de 100 universidades chinas han establecido programas de licenciatura en español, y más de 60 de ellas han creado centros de estudios latinoamericanos o centros de estudios sobre países latinoamericanos.

“Existe una base sólida de intercambio y cooperación de largo plazo entre universidades chinas y universidades de México y otros países de América Latina y el Caribe, y podemos formar a un gran número de personas calificadas para promover el desarrollo de las relaciones amistosas China-Méjico y China-América Latina”, expresó.

Yang Shouguo, director del Instituto de Estudios de América Latina del Instituto de Relaciones Internacionales Contemporáneas de China (CICIR, por sus siglas en inglés), indicó que las relaciones entre China y México tienen un potencial para expandirse, y destacó el trabajo de colaboración académica que su institución ha realizado en los últimos años con la UNAM con el fin de fomentar el intercambio académico binacional.

Aníbal Carlos Zottele, coordinador del Centro de Estudios China-Veracruz de la Universidad Veracruzana, destacó que en los vínculos sino-mexicanos existe una “masa crítica capaz de establecer nuevos mecanismos de cooperación y lazos de profunda amistad”.

Entre los participantes en el encuentro también se dieron cita miembros del Congreso de México, entre ellos José Narro, secretario de la mesa directiva del Senado y Yeidckol Polevnsky, presidenta del Grupo de Amistad México-China de la Cámara de Diputados.

Del sector empresarial participó Víctor Méndez, presidente de la Cámara de Comercio y Tecnología México-China.

Por la parte china acudieron al foro: Cai Wei, director General del Departamento de América Latina del Ministerio de Relaciones Exteriores de China; Gao Anming, director adjunto y editor en jefe de *China International Publishing Group*; Wang Fei, vicedirector de la Academia de Traducción e Interpretación del Grupo de Comunicaciones Internacionales de China; Ning Wenze, en representación de *China Railway Rolling Stock Corporation* (CRRC).

Li Yafang, directora general del Centro para las Américas del CICG, refirió que el objetivo de este foro es promover los intercambios y el aprendizaje mutuo, así como profundizar la cooperación para el desarrollo futuro de los dos países. ●

识落到实处,寻求发展机遇,推动双边关系向全方位、多层次、宽领域方向发展,使两国都从中受益。

北京外国语大学西班牙语葡萄牙语学院院长常福良强调了中墨的历史性双边合作。他指出,近年来,通过墨西哥研究中心在北外的工作,北外与墨西哥国立自治大学达成紧密合作,这使两国学术关系取得了巨大的进展。

常院长表示,墨西哥作为拉美地区的一个大国,“拥有最大的西班牙语人口,数量约达1.2亿,而且有着丰富的文学和艺术财富,是教师开展研究的宝库”。

关于中国的西班牙语教学,常福良指出,在过去20年里,约有100所中国大学开设了西班牙语专业,其中60多所大学设立了拉美研究中心或拉美国家研究中心。

他指出:“中国大学与墨西哥及拉美和加勒比地区其他国家的大学有着长期交流与合作的坚实基础,我们可以培养大量复合型人才,促进中墨和中拉友好关系的发展。”

中国现代国际关系研究院拉美研究所所长杨首国表示,中国和墨西哥之间的关系有拓展的潜力,他还强调,为促进两国学术交流,拉美所近年来与墨自大开展了许多学术合作。

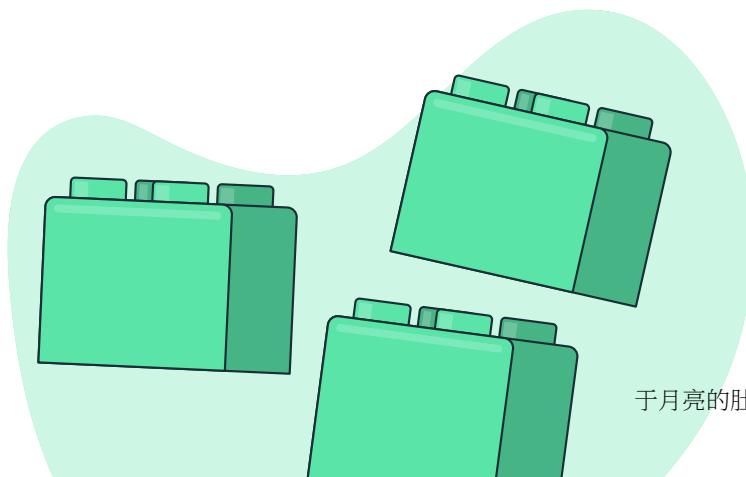
韦拉克鲁斯大学中国-韦拉克鲁斯研究中心负责人阿尼万·佐特雷强调,在中墨关系中,有一个“能够建立新的合作机制和深厚友谊关系的临界质量”。

参加会议的还有墨西哥国会的成员,包括参议院领导委员会秘书何塞·纳罗和众议院墨中议会友好小组领导耶德科尔·波列文斯基。

参会的企业界领导有中墨科技商会秘书长维克托·门德斯。

参会的中方代表有:中国外交部拉美司司长蔡伟、中国外文局副局长兼总编辑高安明、中国外文局翻译院副院长王飞以及中国中车股份有限公司代表宁文泽。

中国外文局美洲传播中心主任李雅芳表示,本次论坛的目的是促进两国间相互交流和学习,并为两国的未来发展深化合作。●





# La UNAM en el Mundo, programa de Radio UNAM sobre las sedes en el extranjero

## “墨自大走遍世界”,一档有关我校驻外代表处的电台栏目

**L**a UNAM en el Mundo es una serie de programas producidos por Radio UNAM en colaboración con la Coordinación de Relaciones y Asuntos Internacionales (CRAI) con el propósito de dar a conocer las actividades que desarrollan las Sedes de la UNAM en el extranjero.

Recientemente se transmitió el programa dedicado a la Sede de la UNAM en China, que ahora ponemos a disposición del público para escuchar y descargar en formato mp3.

En el programa podrás conocer las actividades que realiza la Sede de voz de estudiantes y egresados universitarios, además de que escucharás los típicos sonidos de las calles de Beijing.

Los testimonios incluyen a Samantha Morales, y Héctor Zavala, ambos egresados de la Facultad de Contaduría y Administración, así como de Sebastián Matamoros, egresado de la Facultad de Artes y Diseño.

Por parte de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing (BFSU), entidad que aloja a la UNAM-China, participan el decano de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses, Chang Fulí-

nag, así como Xiao Yifei, estudiante de posgrado de la misma universidad.

### LA UNAM EN EL MUNDO

La serie *La UNAM en el Mundo* se transmite semanalmente cada miércoles en la frecuencia 96.1FM y en plataformas de radio en línea en [www.radio.unam.mx](http://www.radio.unam.mx). La iniciativa surgió como una propuesta de la Sede de la UNAM en Boston en colaboración con Radio UNAM. Posteriormente, la CRAI coordinó la producción de los programas en todas las sedes de la UNAM. Te invitamos a escuchar los programas de las sedes de la UNAM en el extranjero para que conozcas la historia y contexto de cada una, así como los testimonios de quienes han vivido una experiencia académica y cultural en ellas.

Los programas estarán disponibles en formato de podcast y se publicarán paulatinamente en el siguiente sitio:



[VISITAR SITIO](#)

Disfruta de este viaje sonoro de *La UNAM en el Mundo* y acércate a la oferta de las sedes de la UNAM en el extranjero. ☺



“墨”自大走遍世界”是由墨西哥国立自治大学广播电台与墨西哥国立自治大学外事处(CRAI)合作制作的系列节目,目的是宣传墨西哥国立自治大学海外代表处开展的活动。

最近,介绍墨西哥国立自治大学驻华代表处的节目已经播出,现在可以收听和下载mp3格式的节目。

你可以在节目中通过学生和校友的介绍,了解墨自大驻华代表处开展的活动,还可以听到北京街头的特色声音。

我校嘉宾包括会计与管理学院毕业生萨曼莎·莫拉莱斯和赫克托·萨瓦拉,以及艺术设计学院毕业生塞巴斯蒂安·马塔莫罗斯。

墨自大驻华代表处所在地北京外国语大学西葡语学院院长常福良,以及该学院研究生肖怡菲也参加了此次节目。

### 墨自大走遍世界

“墨自大走遍世界”电台栏目于每周三在96.1FM和在线广播平台[www.radio.unam.mx](http://www.radio.unam.mx)播出。该节目脱胎于墨自大驻波士顿代表处和墨自大电台共同提出的创意。之后,墨自大外事处参与协调墨自大所有海外代表处制作了后续节目。

我们诚挚邀请您收听墨自大海外代表处的节目,了解每个代表处的历史和背景,以及在代表处有过学术和文化经历的嘉宾。

这些节目将以播客形式播出,并逐步在以下网站发布:

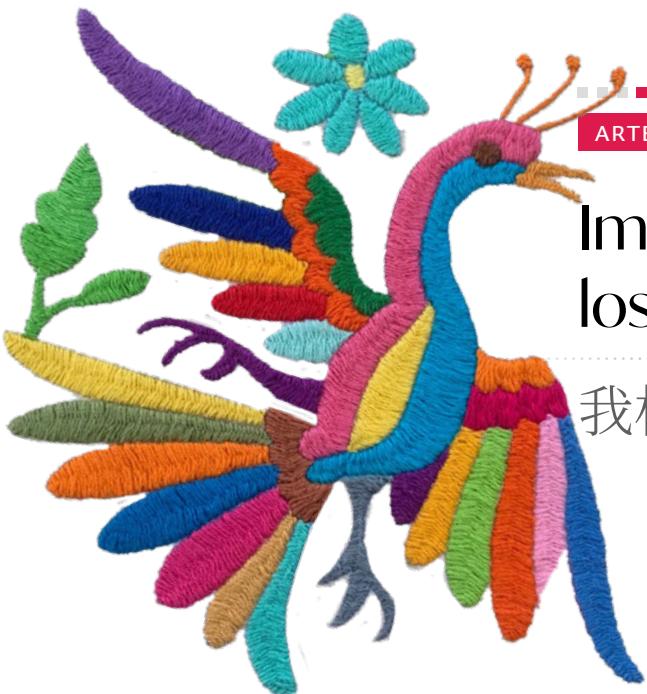


[访问网页](#)

请享受这段“墨自大走遍世界”的声音之旅,走进墨自大海外代表处的活动。☺



© Danya OC | Wikipedia



ARTE & CULTURA

# Imparten curso sobre el arte de los pueblos originarios de México

我校组织墨西哥原住民艺术课程

Estudiantes de licenciatura y posgrado de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing (BFSU, por sus siglas en inglés) se adentraron en el conocimiento del arte de los pueblos originarios de México a través de un curso-taller de la UNAM, impartido en línea por el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE).

En la presentación de las actividades académicas, Chang Fuliang, decano de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de la BFSU y Adalberto Noyola, director de la Sede UNAM-China, destacaron la importancia de conocer las manifestaciones artísticas y culturales de los pueblos originarios de México, con el fin de que la comunidad estudiantil tenga una mejor comprensión de nuestro país.

El curso fue dividido en dos grupos, cuyos instructores fueron Laura Ogaz y Luis Fernando Rodríguez, docentes del CEPE, quienes proporcionaron a los estudiantes una visión detallada de los orígenes, historia y cosmovisión de los pueblos originarios de México y su relación con el arte.

En las sesiones, los estudiantes intervinieron activamente en la decoración de una imagen virtual de cerámica, la personificación de la indumentaria de una obra de arte de manera visual y la práctica de habilidades culinarias, a la vez que aprendían expresiones lingüísticas del español de México y palabras

provenientes de las lenguas indígenas.

La finalidad es que los estudiantes conozcan las características formales y simbólicas de algunas de las expresiones culturales de los pueblos originarios de México, y su papel en la vida cotidiana de sus artesanos.

## CURSO: “EL ARTE DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE MÉXICO”

La instructora y creadora del curso, Laura Ogaz se especializa en el arte novohispano y manifestaciones artísticas y culturales de los pueblos originarios de México.

Esta actividad fue llevada a cabo gracias a la colaboración entre BFSU, CEPE y UNAM-China con el objetivo de enriquecer la formación de los estudiantes, fomentar la interculturalidad y ampliar el conocimiento de las manifestaciones culturales de otros países a través del estudio de sus expresiones artísticas. ●

El público interesado en tomar este curso puede visitar el sitio:



VISITAR SITIO

Además, el CEPE ofrece una amplia oferta académica que puedes conocer en su sitio web:



VISITAR SITIO



京外国语大学的本科生和研究生通过墨自大的课程-工坊了解了墨西哥原住民的艺术,该课程由墨自大对外西语教学中心在线教授。

在活动介绍会上,北外西班牙语葡萄牙语学院院长常福良和墨自大驻华代表处(墨西哥研究中心)主任诺君辉强调了了解墨西哥原住民艺术和文化的重要性,这可以使学生群体更好地了解墨西哥。

课程分为两班进行,分别由对外西语教学中心教师劳拉·奥伽斯和路易斯·费尔南多·罗德里格斯授课,他们向学生们详细介绍了墨西哥原住民的起源、历史、宇宙观以及他们与艺术的关系。

在这些课程中,学生们积极参与虚拟陶瓷装饰,运用服饰对艺术品进行视觉拟人化,进行烹饪实践,还学习了墨西哥西班牙语的表达方式和源自土著语言的单词。

课程的目的是让学生了解墨西哥原住民文化表达的形式和符号特征,以及它们在原住民手工艺者日常生活中的作用。

## “墨西哥原住民艺术”课程

课程讲师及创始人劳拉·奥伽斯是研究新西班牙艺术和墨西哥原住民艺术与文化表现的专家。●

这项活动的开展得益于北京外国语大学、墨自大对外西语教学中心及墨自大驻华代表处之间的合作,目的是丰富对学生的培养,提升其跨文化素养,使他们通过研究他国的艺术表现增进对其文化的了解。

如果您对此课程感兴趣,可以访问以下链接:



访问网页

此外,墨自大对外西语教学中心的网站上还有丰富的课程招募信息,可通过以下链接查看:



访问网页



Comunicación oficial del documental "Ahora que estamos juntas".

《风雨同舟》官方海报。

## Proyectan documental realizado por egresada de la UNAM sobre violencia de género

我校毕业生拍摄的关于性别暴力的纪录片放映

**E**n el marco del *Día Internacional de la Mujer* se proyectó en Beijing el documental *Ahora que estamos juntas* (2022), dirigido por Patricia Balderas Castro. El documental tiene el objetivo de reflexionar sobre el impacto del acoso sexual en las calles en las vidas de las mujeres que lo sufren, así como las estrategias de colectivos feministas para hacer frente a este problema.

*Ahora que estamos juntas* es la ópera prima de Patricia Balderas Castro, quien se graduó de la maestría en Cine Documental de la Escuela Nacional de Artes

在庆祝国际妇女节之际,由帕特丽夏·巴尔德拉斯于2022年导演的纪录片《风雨同舟》在北京放映。该纪录片旨在反思街头性骚扰对于女性人生的影响,以及女权主义群体对抗这一现象的策略。

《风雨同舟》是帕特里夏的处女作。她硕士毕业于墨西哥国立自治大学国家电影艺术学院,并在院内学习时计划拍摄这部纪录片。同时她还得到了墨西哥电影协会的支持。该片获得莫雷利亚国际电影节墨西哥最佳纪录片的提名。

此次特别放映会地址为墨西哥驻华大使馆奥尔梅卡厅,并与墨自大驻华代表处共同举办,现场座无虚席。这部纪录片也

“

La proyección de “Ahora que estamos juntas” es parte de las actividades universitarias para fomentar la reflexión sobre la violencia contra las mujeres y emprender acciones para erradicarla.

《风雨同舟》的放映是墨西哥国立自治大学对女性暴力反思的活动之一,促进消除性别暴力的良机。





Cinematográficas (ENAC) de la UNAM , donde gestó su proyecto. También recibió el apoyo del IMCINE. El filme fue seleccionado para competir como mejor documental mexicano en el Festival Internacional de Cine de Morelia.

La función especial tuvo lugar con un cupo lleno en la sala Olmeca de la Embajada de México en China, organizada en colaboración con la Sede de la UNAM en China. El documental, que también se presentó en el Consulado de México en Guangzhou, fue traducido al chino con el apoyo de la Sede universitaria.

Además de la proyección, las realizadoras grabaron un mensaje dirigido al público chino y mexicano residente en China, en el que explican el proceso de creación del documental y hablan sobre la importancia de luchar contra la violencia hacia las mujeres de manera colectiva.

En representación de la Embajada de México en China, ofreció un mensaje Dalcy Cabrera, diplomática y esposa del embajador Jesús Seade, en el que destacó que *Ahora que estamos juntas es “un valioso viaje íntimo y colectivo de*

siete años de trabajo que coincide con el resurgimiento del movimiento feminista en México, y que nos invita a no ser simples observadores, sino a ser actores de una necesaria transformación social, donde la solidaridad sea la respuesta revolucionaria y donde nunca más el miedo invoque al silencio”.

Por su parte, Adalberto Noyola, director de la UNAM-China, señaló que el documental muestra cómo la violencia contra las mujeres limita su desarrollo y por qué es necesario actuar tanto individualmente como en colectivo para enfrentar este problema. Recordó que el Día Internacional de la Mujer es una oportunidad para reflexionar sobre la lucha por la igualdad de género en todo el mundo y erradicar la violencia contra las mujeres.

“Reiteramos nuestro compromiso como universitarios para contribuir día a día en la construcción de ambientes seguros para las mujeres, que propicien a plenitud su desarrollo personal y profesional”, mencionó el representante universitario. ●

在墨西哥驻广州领事馆放映。纪录片在我校代表处的帮助下翻译成中文。

除纪录片放映之外，电影制作人还为中国观众和居住在中国的墨西哥观众录制了一段视频。她们在视频中解释了纪录片的创作过程，并谈到了集体反抗性别暴力的重要性。

施雅德大使夫人，外交官郭德诗代表墨西哥驻华大使馆发表致辞，她在致辞中强调，《风雨同舟》是“一次持续七年，珍贵又亲密的旅程，恰逢墨西哥女权运动复苏。它提醒我们不能仅仅观察，还要参与必要的社会变革。在这场变革中，团结是革命性的方案，恐惧再也不会求助于沉默”。

墨自大驻华代表处主任诺君辉称，这部纪录片讲述了性别暴力如何限制女性的发展，以及为什么个人和集体都应采取行动来应对这一问题。他回顾道，国际妇女节是一次反思世界各地争取性别平等，消除性别暴力的良机。

“我们重申我们作为大学生的承诺，日复一日地为女性营造安全的环境做出贡献，这将充分促进她们的个人和职业发展”，诺君辉称。●

# Recomendaciones

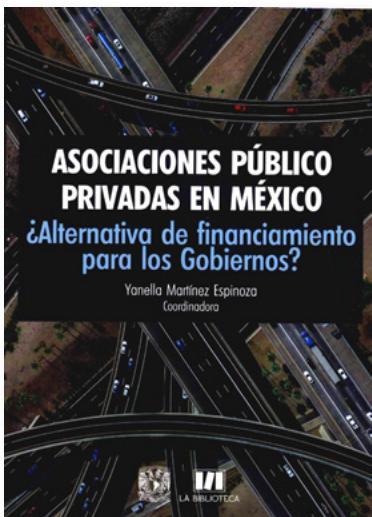


## Economía de la vida. Feminismo, reproducción social y financiarización

**Alicia Girón**

COLECCIÓN GRUPOS DE TRABAJO. CLACSO. UNAM. BUENOS AIRES. MÉXICO.  
DICIEMBRE DE 2021

El libro Economía de la vida coloca a las mujeres como el centro de la reproducción social rompiendo las brechas de género y las relaciones patriarcales establecidas a lo largo de la historia en diferentes culturas. Profundiza, mediante el proceso de financiarización, el vínculo entre la vida familiar y las diferentes formaciones sociales. Conjuga las relaciones de los mercados financieros, las crisis recurrentes y el impacto en la microeconomía. La economía feminista desempeña un papel fundamental en el entrelazamiento existente entre las unidades familiares, las sociedades y la interconectividad con las políticas públicas y, al mismo tiempo, con los acontecimientos macroeconómicos dirigidos por el proceso de la financiarización.

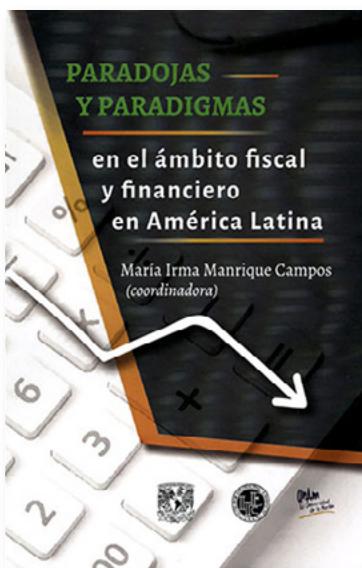


## Asociaciones Pùblico Privadas en México ¿Alternativa de financiamiento para los gobiernos?

**Yanella Martínez Espinoza,**

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES-UNAM, 2021

El libro busca desde una visión crítica generar el debate sobre el establecimiento de los esquemas de asociación público privada (APP) en México. La pregunta que se pretende responder es ¿si es pertinente utilizar las APP como alternativa de financiamiento para los gobiernos en México? y si es así ¿en qué sectores y bajo qué circunstancias sería favorable su implementación? a la luz de un contexto donde los recursos son escasos y las demandas sociales cada vez más crecientes y complejas.



## Paradojas y paradigmas en el ámbito fiscal y financiero en América Latina

**María Irma Manrique Campos, Coordinadora.**

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONÓMICAS-UNAM, 2018

La autora examina de manera detallada y rigurosa los diferentes paradigmas que han moldeado las políticas fiscales y financieras en América Latina, al tiempo que destaca las paradojas que surgen de su implementación. A través de una combinación de datos empíricos, análisis teórico y estudios de caso, el libro proporciona una visión panorámica de los retos y dilemas que enfrentan los gobiernos, los organismos internacionales y los actores económicos en la región.



**UNAM-CHINA**

CENTRO DE ESTUDIOS  
MEXICANOS



Edificio de Expertos #134,

**Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing**

Tercer Anillo Noroeste No. 19, Distrito Haidian, Beijing.

**Teléfono (BEIJING, CHINA): +86 8881 5379 | contacto@china.unam.mx**

© 2023 | CENTRO DE ESTUDIOS MEXICANOS TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS